

B-1 = cara

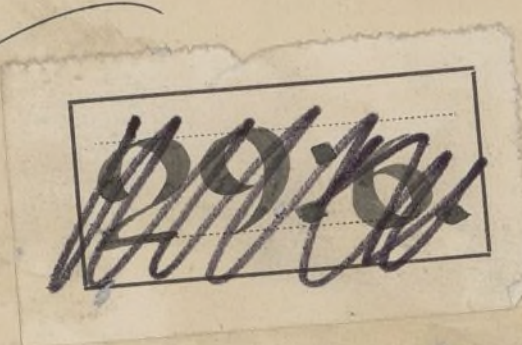
29

14/3

F.
D.
L
E
D

LA CIUDAD

A MENSUAL - ORGANO DEL DEPARTAMENTO



NUMERO I. JUNIO DE 1935
CIUDAD DE MEXICO
Ayuntamiento de Madrid

DEPARTAMENTO DEL DISTRITO FEDERAL

DIRECTORIO

OFICINAS SUPERIORES

EDIFICIO DEL EX-PALACIO MUNICIPAL

Jefe del Departamento del D. F.	<i>Lic. Aarón Sáenz.</i> Eric. 2-81-15. Mex. L-39-50.
Srio. General del Departamento del D. F.	<i>Lic. José Benítez.</i> Eric. 2-70-03. Mex. J-17-15.
Srio. Particular del C. Jefe del Departamento del D. F.	<i>Dr. Víctor Fernández Manero.</i> Eric. 2-82-61. Mex. J-37-27.
Srio. Particular del Srio. General.	<i>Ricardo A. Hinojosa.</i> Eric. 2-34-92.
Oficial Mayor del Departamento del D. F.	<i>Octavio B. Barona.</i> Eric. 2-42-07. Mex. J-15-58.
Oficina de Prensa y Publicidad.	<i>Julio Trens.</i> Eric. 2-80-46.

DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS URBANOS Y OBRAS PUBLICAS.

Director.	<i>Ing. José L. Favela.</i> Eric. 2-72-10. Mex. J-23-76.
----------------	---

DIRECCION DE AGUAS Y SANEAMIENTO.

Director.	<i>Ing. Otón Salvador Orozco.</i> Eric. 3-00-86.
----------------	---

TESORERIA. Brasil 31

Tesorero.	<i>Carlos Herrera.</i> Eric. 3-09-04
Subtesorero.	<i>Lic. Enrique Monterrubio.</i> Eric. 3-42-10. Mex. J-20-05.

JEFATURA DE POLICIA Esq. Revillagigedo e Independencia

Jefe de la Policía del D. F.	<i>Gral. Vicente González.</i> Eric. 2-46-22. Mex. L-83-44.
Oficial Mayor de la Jef. de Policía del D. F.	<i>Corl. Enrique Calderón.</i> Eric. 3-19-84. Mex. L-83-37.
Jefe de las Comisiones de Seguridad.	<i>Tte. Corl. Ignacio Sánchez Anaya.</i> Eric. 3-01-92. Mex. L-84-02.
Cuerpo de Bomberos. Jefe. (Guardia).	<i>Artemio Venegas.</i> Eric. 2-11-13. Mex. L-06-24 y L-15-15.

OFICINA DE TRANSITO. Rep. de Cuba 90

Jefe.	<i>Tte. Corl. Rafael M. Pedrajo.</i> Eric. 3-47-04. Mex. L-36-02.
------------	--

REGISTRO CIVIL. Mercado "Abelardo L. Rodríguez"

Jefe del Servicio.	<i>J. Ruben Romero.</i> Eric. 3-46-93. Mex. X-24-28.
-------------------------	---

ACCION CIVICA. Mercado "Abelardo L. Rodríguez",

Director Gral.	<i>Lic. Antonio Mediz Bolio.</i> Eric. 2-30-31. Mex. X-16-99.
Subdirector.	<i>Sra. Amalia G. de Castillo Ledón.</i> Eric. 2-99-36.

DIRECCION DE EDUCACION FISICA. Mercado "Abelardo L. Rodríguez"

Director.	<i>Gral. Tirso Hernández.</i> Eric. 2-64-41. Mex. X-16-22.
----------------	---

Ayuntamiento de Madrid

Continuará

LA CIUDAD

REVISTA MENSUAL ORGANO DEL DEPARTAMENTO DEL D. F.

Publicada por la Dirección General de Acción Cívica

NUMERO I -- JUNIO DE 1935



PROPOSITOS

Obedece la publicación de esta revista a un propósito deliberado de información clara y precisa acerca de las obras de servicio social que el Departamento ha ejecutado conforme a un plan estudiado de antemano y acorde con el programa presentado por el Gobierno de la Nación. Su objeto es explicar, en forma sintética y accesible, cómo van llevándose a término los trabajos actuales, qué finalidad persiguen y cuáles son los resultados obtenidos a medida que la obra avanza; y se propone exponer también los proyectos que, en futuro más o menos próximo, habrá de realizar. Considera que sólo así, en vista de lo que se ha logrado, de lo que se está haciendo y de lo que se piensa emprender, podrá el público darse cabal cuenta de la coherencia y eficacia de los planes previstos, y de si el Departamento cumple o no con su lema de que gobernar es servir.

Precisamente por ello, el Departamento se siente obligado a rendir cuentas a los habitantes del Distrito Federal del modo de empleo de los recursos que los contribuyentes ponen en sus manos, y se halla dispuesto a ensanchar, intensificar y aun modificar sus proyectos en el sentido del bien público; pero también le asiste el derecho de explicar las razones que ha tomado en cuenta para sus propósitos de mejoramiento social, muy especialmente en los casos en que no está patente al espíritu de todos la trascendencia de determinadas obras en pro de la colectividad.

La provisión de aguas potables, el drenaje perfecto, las colonias de casas para obreros, la plantación de arboledas, la higiene urbana y los trabajos de pavimentación, son obras que se defienden por sí mismas; pero no pasa igual con empresas de otra índole cuya acción indirecta en el sentido del servicio social no es fácilmente perceptible y suelen ser interpretadas como superfluas. La ampliación de callejuelas intransitables y la apertura de avenidas en los sectores de mayor movimiento, no son meras obras de ornato, sino eliminación de rincones insalubres y contribución a la facilidad de circulación de vehículos, cada día mayor y más complicada en nuestra capital. Las obras de embellecimiento urbano, dejando a un lado su alcance estético que forma parte de una labor educativa, tienen una finalidad económica en todo lo que se refiere al turismo, cuya importancia futura nadie se atreverá a desconocer. El turista no va a las ciudades incómodas, sucias y mal olientes, sino a los centros de población en que halla, aparte de los nuevos panoramas que va a contemplar, medios de vida en consonancia con el refi-

namiento de su cultura. Y el turismo no es únicamente atracción del dinero que se invierte por los extranjeros, sino invitación a conocernos mejor. Si algún país está necesitado de ser directamente apreciado, es el nuestro, siempre calumniado a fuerza de incomprensión y de ignorancia. Y si queremos mostrarnos a la mirada de los extraños, justo es que tengamos el decoro de presentarnos acicalados y limpios.

México es ya, en cierto sentido, una gran ciudad, una ciudad moderna. Lo es por el número de sus habitantes, por sus recursos, por el asiento del gobierno de la nación, por su industria, por sus condiciones de trabajo y por su cultura. Pero le falta mucho para alcanzar, en progreso urbano y en modernidad de vida, el nivel de otras ciudades de América y de Europa que, bajo muchos aspectos, le son inferiores. A trueque de esto, México es y ha sido siempre una ciudad monumental. Nuestro pasado histórico y artístico nos ha provisto de joyas arquitectónicas y de recuerdos perennes que despiertan el interés y la admiración. Las ciudades que nos han aventajado en belleza moderna y en servicios públicos, no tendrán nunca nuestros tesoros coloniales ni nuestro abolengo inconfundible. Nosotros, en cambio, lograremos lo que ellas con el esfuerzo de una labor paciente y bien orientada.

Hacer de México y de las demás poblaciones del Distrito una gran agrupación urbana moderna en la que los servicios públicos y la higiene vayan de acuerdo con las obras de mejoramiento social; en que la estética de las construcciones y las avenidas no desentone de la belleza de sus parques y jardines; en que el pasado histórico y la cultura artística no sean obstáculo para el adelanto material y las comodidades exigidas en el tiempo que vivimos; en que las comunicaciones con los lugares más pintorescos acorten las distancias y faciliten su contemplación por el viajero; esto es lo que, en la medida de sus recursos, se propone el Departamento. Y esta revista es el órgano por medio del cual dará a conocer sus proyectos y realizaciones.

ORGANIZACION DE LA JEFATURA DE PO- LICIA DEL D. F.

Desde hace algunos años la Policía del Distrito ha venido sufriendo una notable transformación que se ha acentuado a partir del año de 1934, con motivo de las constantes mejoras que se han impuesto a los servicios policíacos, a pesar de las economías que han tenido que llevarse a cabo, como consecuencia del programa económico del Gobierno.

Dista ya mucho del antiguo gendarme inculto y a veces hasta arbitrario, al Policía de hoy preparado debidamente en una Escuela

SESION INAUGURAL DEL CONSEJO CONSULTIVO

CON toda solemnidad se efectuó la sesión inaugural de los trabajos del Consejo Consultivo de la Ciudad de México, estando presentes los trece Consejeros representativos de los distintos factores y organizaciones.

El C. Presidente, Jefe del Departamento del D. F., Lic. Aarón Sáenz pidió la protesta y después de haberse otorgado en los términos conocidos e instalado el VII Consejo, el Jefe del Departamento dirigió a los CC. Consejeros, frases impregnadas de armonía y de sinceridad, diciendo:

científica creada para el efecto, e instruido en forma tenaz sobre los deberes y las responsabilidades que pesan sobre él, en su delicada misión de salvaguarda de la Sociedad Metropolitana.

Y si grandes son los progresos obtenidos dentro de los Cuerpos Uniformados de Policía, mucho más lo son los obtenidos en el ramo de las Comisiones de Investigación y Seguridad Pública, donde actualmente se encuentran hombres perfectamente capacitados para el desempeño de la delicada misión que les está encomendada.

Muy difícil es en estos tiempos de constante evolución en todos los órdenes de la vida, el papel de la Policía y es por ello más de tomarse en cuenta el adelanto obtenido por ésta, gracias a los esfuerzos de sus Directores.

La organización dada por el señor general de Brigada, Vicente González, Jefe de la Policía y el coronel Enrique Calderón, Oficial Mayor de la misma, están dando magníficos resultados, que se traducen en una mayor seguridad para las vidas e intereses de los habitantes de la capital, según se desprende de los brillantes trabajos realizados últimamente por los Cuerpos Policiacos, tanto uniformados como de Investigación.

Pero como si no fuera suficiente para prestigiar la labor policiaca, el hecho de asegurar los intereses sociales y perseguir el crimen en todas sus formas, la Jefatura se preocupa de una manera muy especial en hacerle agradable al Policía su tarea y en atraer hacia México el turismo extranjero, para cuya realización han sido creadas las importantísimas secciones de Turismo y de Radio, que trabajan constantemente, la primera, en dar toda clase de facilidades y seguridad a nuestros visitantes

“En nombre del Departamento del Distrito Federal, tengo el honor y el agrado de dar la bienvenida a los señores Consejeros que, en representación de las diversas actividades organizadas de la ciudad, han venido a constituir este Consejo. Estoy seguro de que los componentes del mismo sabrán no sólo interpretar los intereses de las distintas organizaciones que los han designado, sino ser eficaces colaboradores de la labor encomendada al Departamento del Distrito Federal.

Durante el tiempo en que el gobierno de la República ha tenido la deferencia de concedernos el honor de estar al frente de la administración del Distrito, nos ha tocado en suerte la colaboración de varios Consejos Consultivos de la Ciudad. Hemos recibido de todos ellos un respaldo completo y un consejo eficiente en aquellos problemas que han tenido que venir a la consulta de los mismos. No tenemos para los predecesores de ustedes sino palabras de reconocimiento por el amplio espíritu de cooperación y colaboración que ha inspirado las funciones del Consejo, pues es indiscutible que para el desempeño de funciones de la responsabilidad de las que constituyen el Gobierno de la Ciudad de México y del Distrito Federal, es factor importante conocer el punto de vista, la orientación, los intereses de aquellos organismos que más estrechamente se encuentran vinculados a la vida de la Ciudad. Por eso, para los que desempeñamos la dirección del Departamento, es particularmente estimable la colaboración de los distintos factores organizados de la ciudad, que tienen derecho a hacerse representar en el Consejo, porque seguramente que de una colaboración bien entendida y de una coordinación de actividades, podrá desarrollarse con mayor intensidad, si cabe, el programa que para la resolución de los distintos problemas que afectan a la ciudad y al Departamento, tienen encomendado las autoridades. Los problemas de la Ciudad son, en verdad, numerosos y arduos. Lo que hemos venido realizando en este último tiempo ha logrado un éxito relativo, debido, entre otras cosas, a la confianza y al fuerte apoyo y respaldo moral que hemos recibido de los distintos sectores organizados de la ciudad, respaldo que se ha traducido no sólo en un apoyo a nuestras labores como Autoridades, sino en una franca cooperación para la realización de muchas de las obras actualmente en proceso, de la ciudad.

No solamente me refiero a la cooperación que se ha venido prestando, de acuerdo con la Ley, para la realización de distintas obras de mejoramiento urbano, sino a la más amplia que hemos recibido también de los particulares afectados e interesados a la vez en la realización de algunas obras de planificación y en la ampliación y prolongación de algunas calles que habrán de ayudar a resolver parte de los importantes

y la segunda en instruir y deleitar a los Cuerpos de Policía a la vez que a todo el público metropolitano, que escucha las constantes transmisiones que se llevan a efecto por diversas Radiodifusoras, con el objeto de dar a conocer todas las disposiciones de la Jefatura, previniendo también a ese mismo público contra las actividades de los malhechores, eternos enemigos de la Sociedad.

Las actividades de índole instructiva y cultural, han venido a quitar a la Jefatura de Policía el ambiente repulsivo que en otras épocas tuvo por su acción netamente represiva y en esta forma la Institución Policiaca ha ido penetrando insensiblemente en los hogares, en los comercios, en las salas de espectáculos, etc., en medio de una aureola de simpatía muy lejana de la idea que antaño se tuvo de la misma.

Actualmente las diversas dependencias de la Jefatura de Policía, son visitadas constantemente por centenares de turistas, hombres de ciencia y de arte, que ven con agrado la evolución de tan importante servicio social.

Por lo que respecta a su organización, podemos decir que se ha logrado el máximo de eficiencia por su sistema centralizador que se subdivide en la forma siguiente:

Jefatura.

Sub-Jefatura.

Mayoría de Ordenes.

Oficina Administrativa y de Personal.

Oficina de Investigación y Seguridad Pública.

Laboratorio de Criminalística e Identificación.

Oficina de Tránsito, Escuela de Policía y Cuerpo de Bomberos.

problemas de tránsito y de mejor atención a las comunicaciones de la ciudad. Por eso estimamos nosotros que el funcionamiento del Consejo Consultivo de México, integrado por los elementos, por los sectores de organización que lo forman, deberán tener una gran influencia y constituyen para nosotros un gran interés el que puedan sumarse a nuestra labor; labor que tiene no sólo grandes responsabilidades, sino grandes posibilidades también de llevarse a cabo para el beneficio de la colectividad. Interpretando el programa ampliamente humano y social que el actual Presidente de la República ha señalado como norma para los distintos organismos del Gobierno, es indiscutible que la ciudad de México, el Distrito Federal, habrán de esforzarse por realizar una obra de tal manera que logre los mayores beneficios y los mejores resultados en bien de los intereses de la colectividad. Por eso, señores Consejeros, al daros a ustedes la bienvenida en esta ocasión, os pido que presten a nuestra administración, todo el apoyo, todo el consejo, toda la cooperación indispensable para que esa obra de interés público y colectivo sea eficaz y pueda realizarse con toda amplitud, y al mismo tiempo que se hagan ustedes portadores, ante las organizaciones que los han designado, de nuestra felicitación por su designación y de nuestros deseos de que esos organismos, tan importantes para el funcionamiento integral de la ciudad, puedan seguir no sólo atentos a nuestra labor con objeto de cooperar y de hacerla más fructuosa y eficaz, sino para que se constituyan también en verdaderos defensores y celosos vigilantes de los actos de la autoridad, de manera que éstos puedan ser siempre enderezados, y dirigidos en bien de la colectividad y del sentir general."

Habiendo quedado muy gratamente impresionados todos los CC. Consejeros de las palabras del Jefe del Departamento, que eran la expresión ingenua de completa armonía, la que ha existido siempre entre el Consejo Consultivo y el Jefe del Departamento del D. F.

El profesor Alfonso Herrera, contestó en la forma siguiente:

"Sr. Jefe del Departamento del Distrito Federal: se le preguntó a Nietzsche, el autor de la obra "Así hablaba Zaratustra", por qué había escogido a Zaratustra como tipo de su libro, y aquel eminente hombre contestó: "porque lo sentí."

Seguramente sentir las cosas es hacerlas. Todas las grandes obras que se han realizado en el mundo, no se han pensado; se han sentido. Sentir las cosas y sentir los deberes, es hacerlos, aun cuando dicen que el sentimiento no es en realidad el que gobierna, sino la razón.

Las palabras de usted traen a los señores Consejeros, a los miembros del VII Consejo Consultivo, una gran responsabilidad. Si fuéramos no solamente miembros de un Consejo Consultivo; sino actores y fuéramos como antes, miembros de un Ayuntamiento, no tendríamos tanta responsabilidad; pero somos los que venimos aquí a emitir nuestra opinión, no la opinión de interés personal, sino en bien de la Patria y de la Nación. El concepto individualista pasó ya, hoy es el concepto de la sociedad; y si los antiguos gens, que eran los grupos primitivos de la familia, no tenían nombre, sino el nombre de la gens, de la patria, o de la tribu, teniendo que defender sus intereses, mucho más nosotros que venimos a levantar nuestra mano protestando cumplir la Constitución vinculada a las profundas y hondas necesidades de nuestra Patria, trayendo un bagaje no personal. Si trajéramos un bagaje personal y de nuestras propias ideas, veríamos los problemas a través de un cristal de nuestra personalidad; pero venimos dispuestos con nuestra mejor voluntad, a colaborar con vos. Hemos visto vuestra labor; no la hemos pensado, la hemos palpado, la hemos pesado, la hemos disfrutado, la hemos respirado, la hemos considerado, y los que aquí ocupamos muchas veces este pupitre en el antiguo y primer Ayuntamiento, que era el primer vislumbre de irradiación de la Revolución de 1913, no comprendemos de dónde sacáis tantos esfuerzos y energías para una obra social y útil, y es que cumplís el pensamiento que se lee al entrar a este edificio: "Gobernar a la Ciudad es servirla." Nosotros, los que constituímos los hijos de esta Patria tan amada y tan querida, los que constituímos un elemento que de alguna manera colaboramos con nuestras lágrimas y nuestra sangre, con nuestro criterio, para formar esa ley nueva fruto de esta generación revolucionaria, deseamos que se cumpla; deseamos, señor Jefe del Departamento, hacer la protesta, pero la protesta que no vamos a firmar, sino a cumplir. Recuerdo las palabras de un gobernante que, al felicitarlo, me dijo: "No se debe felicitar al que sube con honra, sino al que baja con ella." Ojalá que los miembros del VII Consejo, el 28 de febrero de 1936, en nuestra ausencia, cuando ya no estemos aquí, fuésemos dignos de escuchar las expresiones de vos o del que venga, diciendo que los miembros del VII Consejo fueron fieles y activos colaboradores. Queremos colaborar con sinceridad, sentir con vos y unir nuestro esfuerzo con esa idea general que prevalece, con esa idea tan humana-social que tiene el actual Presidente de la República: hacer de la patria una patria social en la que

La dirección y orientación general residen en la Jefatura y Sub-Jefatura, tocando a la Mayoría de Ordenes la dirección y ejecución de todos los servicios correspondientes a la Policía Uniformada. Competen a la Oficina Administrativa y de Personal, todos aquellos asuntos de carácter administrativo, el control del personal, tanto administrativo como policíaco, el Detall General, la Estadística Policiaca, los Archivos, Correspondencia, Proveduría, Comunicaciones telefónicas, Turismo, Radio, manejo de agrupaciones musicales, servidumbre, vehículos y talleres, siendo por lo tanto esta Oficina la coordinadora de la mayor parte de los servicios de la Jefatura.

La Oficina de Investigación y Seguridad Pública, puede decirse que es el cerebro de la Inspección de Policía, ya que en la labor de esta Dependencia estriban los éxitos o fracasos de la misma.

Efectivamente, siendo el principal deber de la Policía la prevención, represión e investigación de los crímenes y delitos, toca a la Oficina de Investigación y Seguridad Pública, cumplir con tan delicada misión en sus más interesantes aspectos.

Cuando se teme la perpetración de un crimen, son los Agentes de la Reservada, quienes se encargan de buscar los hilos tendidos por los malhechores para tal objeto, cortándolos a tiempo y antes de que madure su plan; cuando se ha cometido un crimen, es también esta misma Policía la que busca empeñosamente a los ejecutores, determinando las circunstancias en que éste se cometió, hasta obtener la captura de los culpables, para entregarlos a las Autoridades competentes. Y por último, son las Comisiones de Seguridad quienes por medio de sus Agentes vigilan en todas partes y a todas horas

vivan los unos para los otros y que se acabe el individualismo." Cuando México haga que los cuatro millones de indígenas que están en un estado de atraso, tengan la luz de la escuela y el pan del libro, ellos serán cuatro millones que colaborarán con nosotros, y entonces esta Patria será perfectamente libre en todos sentidos.

Aquí están vuestros colaboradores sinceros, deseosos de ver las decisiones de este Consejo a través del interés social y nunca del interés personal.

MEJORAS INTRODUCIDAS EN LOS SERVICIOS DE AGUAS Y SANEAMIENTO

De acuerdo con el plan general de obras para mejorar el servicio de provisión de agua potable en el Distrito Federal, en sus aspectos de captación, conducción y distribución, plan cuyo desarrollo dió principio en el año de 1933, en los meses que han transcurrido del presente año se continuaron con toda actividad los trabajos previstos para este ejercicio fiscal.

En 1934 se obtuvieron los primeros beneficios con la captación de nuevos manantiales, lo que dió como resultado un considerable aumento en el volumen del líquido que se distribuye actualmente en la ciudad, durante las 24 horas del día, sin interrupción. Estas mismas obras de captación, ejecutadas en la parte Sur del Distrito, hicieron posible la dotación de agua potable pa-

(Sigue en la página 7)

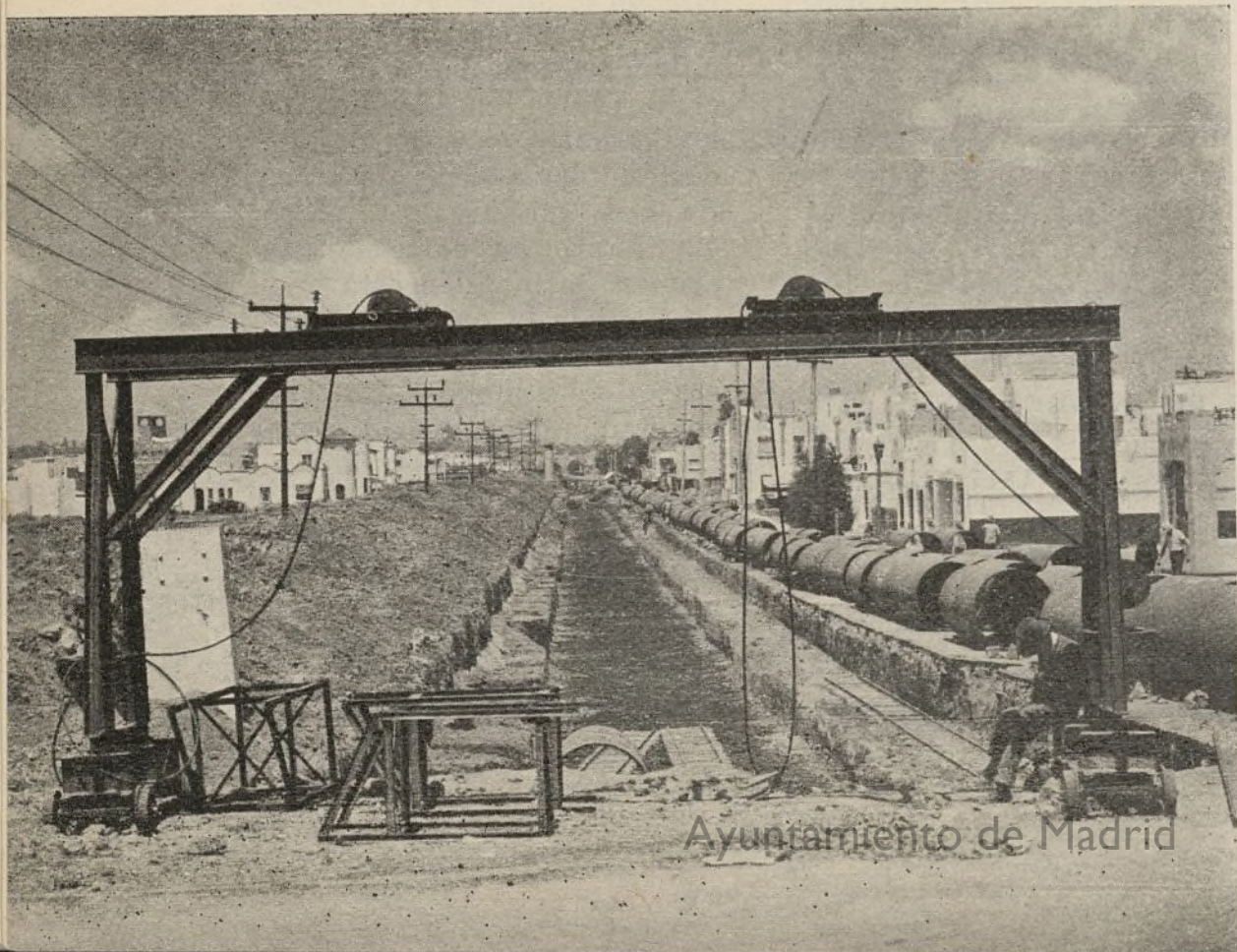
por la tranquilidad social.

Como complemento y poderoso auxiliar de Investigación y Seguridad Pública, fué creado el Laboratorio de Criminalística e Identificación, que se encarga de buscar por medio de procedimientos científicos, la clave de los crímenes rodeados por el misterio. Es en este mismo Laboratorio, donde se van catalogando por millones las huellas dactilares de todas aquellas personas que por cualquier motivo tienen contacto con la Policía, no solamente en tratándose de malhechores, sino también por lo que hace a los individuos cuyas actividades deben ser objeto de especial atención por parte de la Policía. En este capítulo encontramos a los Guías para Turistas, Choferes Intérpretes, Choferes en general, Cargadores, Veladores, etc.

Por último, la Oficina de Tránsito, a la que le toca velar por las vidas de los habitantes del Distrito Federal, desde el punto de vista de la circulación, dictando todas las medidas necesarias para evitar accidentes de tráfico, para cuyo efecto y dado lo estrecho de nuestras vías públicas, ha sido preciso una ímproba labor.

Toca también a la Oficina de Tránsito, la expedición de Licencias para choferes, automovilistas, líneas de camiones, coches de sitio y particulares, auto-camiones de carga, motocicletas y en general todo género de vehículos, siendo la misma la que debe establecer una perfecta armonía entre las empresas ciudadanas de transportes y sus trabajadores.

Como se ve las labores de la Jefatura de Policía son en extremo interesante y variadas, a pesar de lo cual sus actuales Directores han logrado un completo éxito en todos los órdenes gracias a su constante esfuerzo y dedicación.



Ayuntamiento de Madrid

ra 25 pueblos de la región de Milpa Alta, cuyos habitantes, desde tiempo inmemorial, carecían de ese elemento hasta para sus necesidades más elementales.

Para evitar la considerable pérdida del líquido que escapaba por numerosas fugas, fueron totalmente repuestas las cañerías de distribución de extensas zonas de la ciudad, y en otras se hicieron instalaciones nuevas, como las de la Delegación de Coyoacán y de las colonias Roma, Condesa, de los Doctores, Obrera, Mixhuca, Santo Tomás Balbuena, Morelos, Vallejo, Peralvillo, Lomas de Chapultepec, San Pedro de los Pinos y Mixcoac.

Con el mismo fin, y siendo todavía más considerable la cantidad de líquido que se pierde por las numerosas grietas que se han formado en el acueducto que trae el agua de Xochimilco, se procedió a la substitución de los primeros 10 kilómetros, tramo que, por su estado, ofrece un peligro mayor. Sólo que este trabajo es de tal manera serio y delicado que se dispuso del tiempo necesario para formular los proyectos, planos y todos los estudios indicados hasta concluir con la elección del mejor material que fue propuesto por fabricantes japoneses, norteamericanos y europeos.

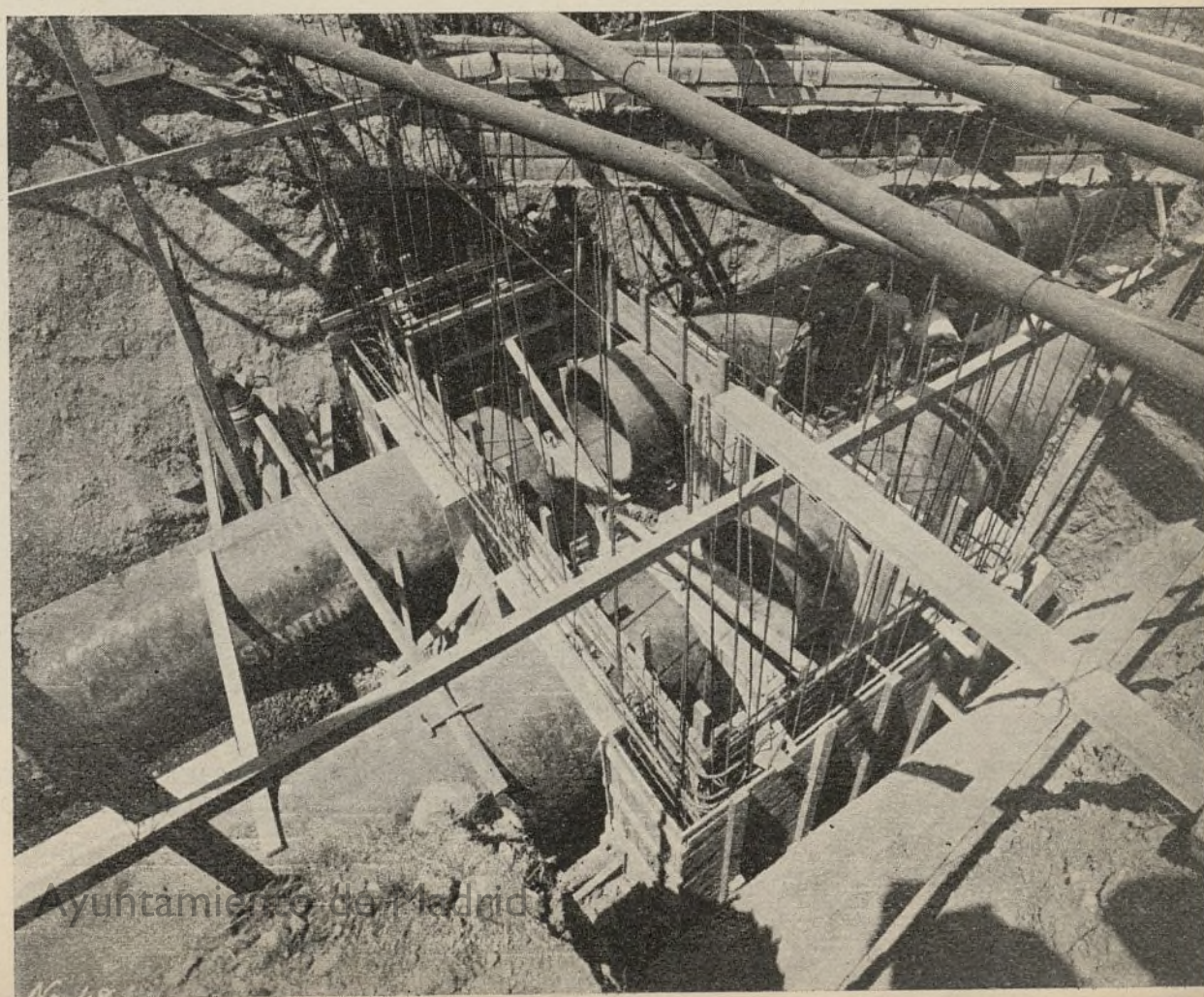
Como el funcionamiento de la planta de bombas de la Condesa resulta deficiente en la actualidad, por razón de que el tipo anticuado de sus elementos hace incosteable su operación, es necesario sustituirla por una nueva. Esta otra planta, con capacidad suficiente para distribuir un volumen de agua mucho mayor que el de consumo actual, va a ser instalada en un punto denominado Xotepingo a la altura del kilómetro 10 del acueducto de Xochimilco.

Se encuentra ya en esta ciudad el material que va a



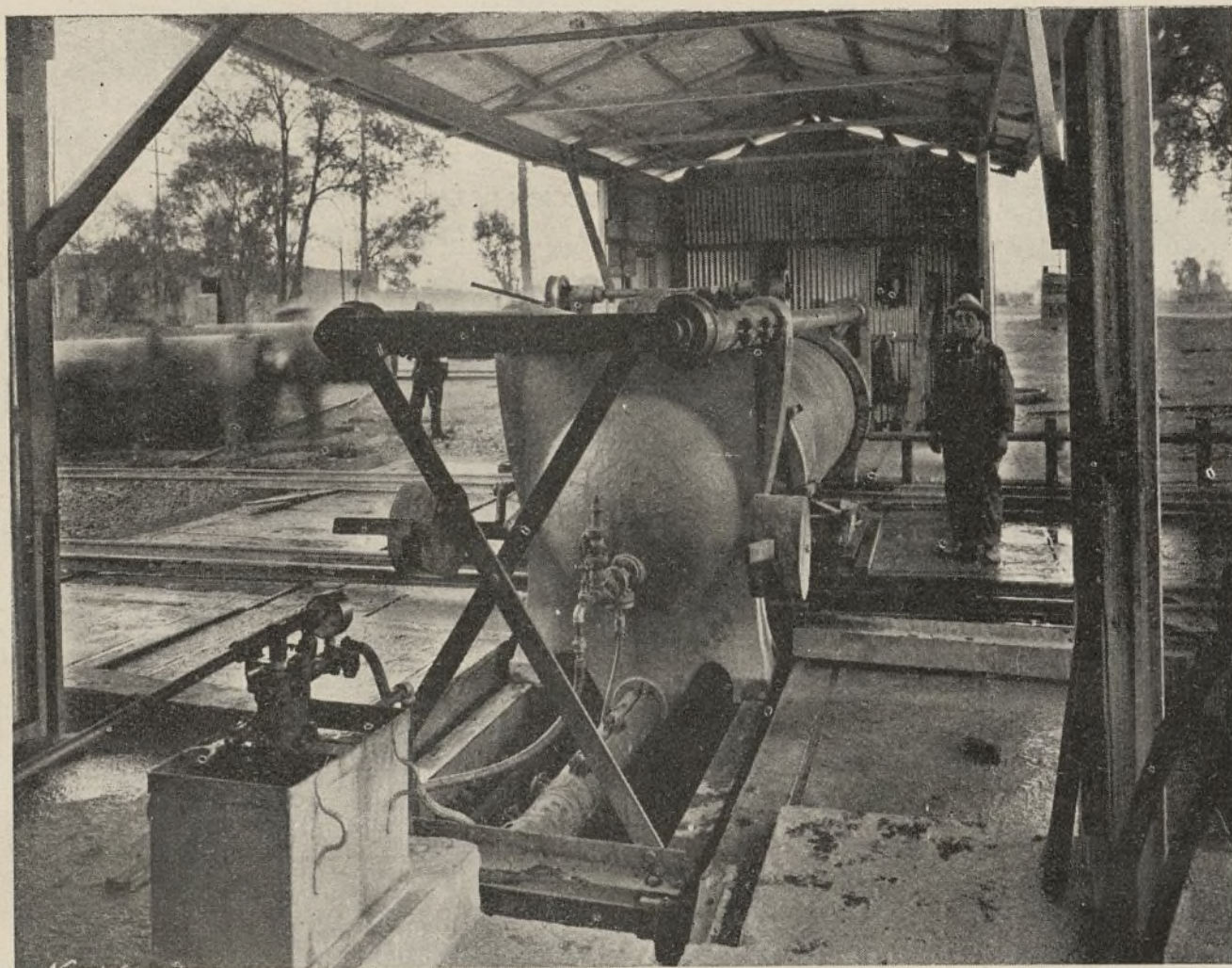
TUBOS Y JUNTA GIBAUT PARA EL NUEVO ACUEDUCTO COLOCADOS EN EL TRAMO NORTE DEL RIO DE LA PIEDAD

CONSTRUCCION DE LA CAJA PARA VALVULAS DE AIRE Y DESFOGUE EN EL CRUZAMIENTO CON EL RIO DE LA PIEDAD





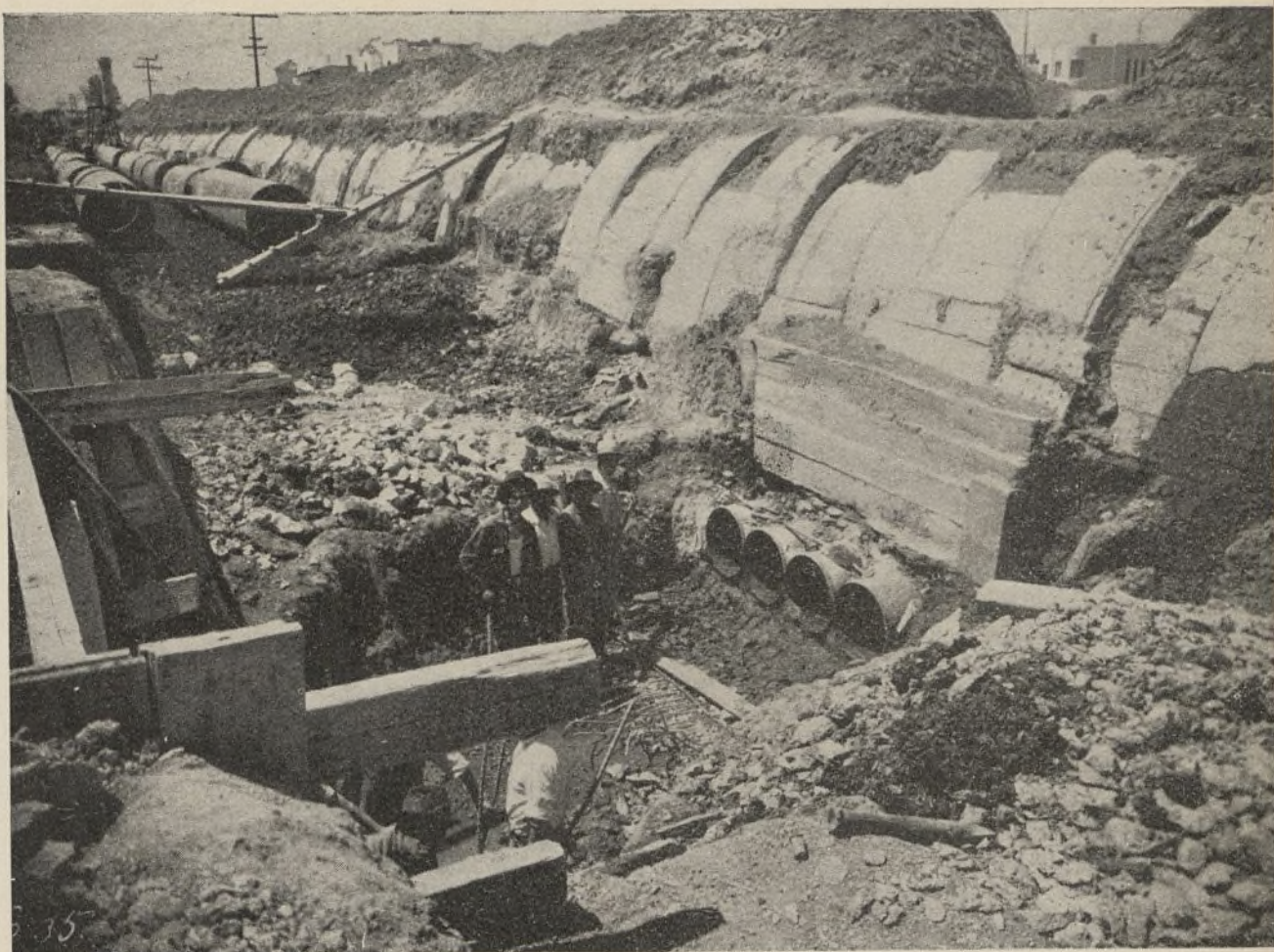
TENDIDO DE LA TUBERIA PARA LA REPOSICION DEL ACUEDUCTO DE XOCHIMILCO



MAQUINA PARA LA PRUEBA DE PRESION HIDROSTATICA DE LOS TUBOS DE FIERRO FUNDIDO DE 1.20 MTS. DE DIAMETRO QUE SE EMPLEAN EN LA REPOSICION DEL ACUEDUCTO DE XOCHIMILCO

emplearse en estas mejoras y hemos principiado las obras que conducirán a su término en el tiempo absolutamente indispensable para realizarlas.

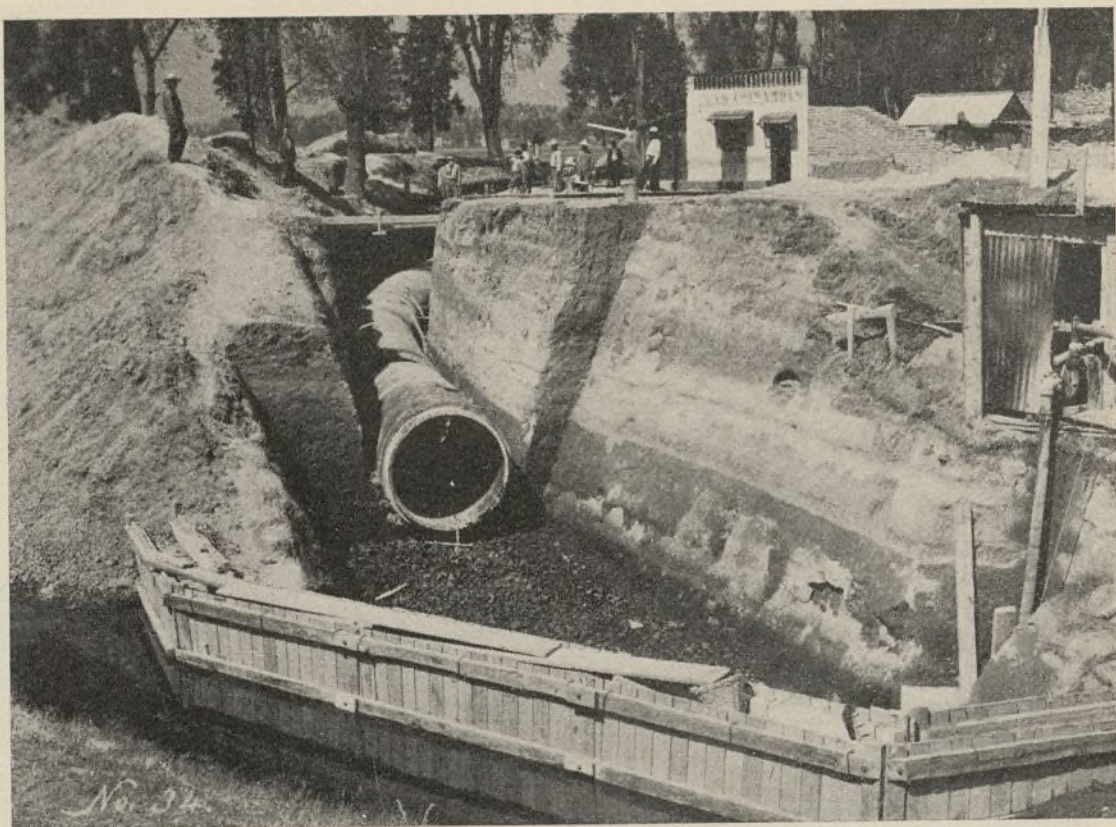
El plan a que nos referimos al principio comprende también otros trabajos de mejoramiento del servicio en los tres aspectos que dejamos señalados, esto es: captación, conducción y distribución. Del proceso que sigan unos y otros estaremos informando en los siguientes números de esta publicación.



CONSTRUCCION DEL ACUEDUCTO EN EL CRUZAMIENTO CON EL COLECTOR No. 8

SANEAMIENTO.

Durante los últimos treinta años se han incorporado a la Ciudad de México numerosas zonas semi-urbanizadas que, no estando comprendidas en el primitivo servicio de Saneamiento, carecían de este servicio. Entre ellas, figuraban en condiciones muy precarias las colonias de Vallejo y su ampliación, Peralvillo, Ex-hipódromo de Peralvillo, Maza, Valle Gómez y Nuevo Rastro, situadas al Norte de la Ciudad, hacia el rumbo de Villa Gustavo Madero, todas ellas densamente pobladas, en general por vecinos de modestos recursos, —obreros en su mayoría—, y con tendencias a poblarse más aún, en



COLECTOR No. 14---TRAMO DE TUBERIA QUE SE INSERTARA EN LA CAJA DE DESFOGUE DEL COLECTOR



TRABAJOS DE CONSTRUCCION DEL COLECTOR No. 14

TUBERIA FORMANDO LA CURVA DEL TRAMO FINAL DEL COLECTOR NUM. 14



virtud de encontrarse entre las salidas a las carreteras del Norte de la República, como la de Laredo que será, seguramente, una de las de mayor tránsito de turistas. Desde la fecha de su incorporación a la Ciudad, los habitantes de esas colonias estuvieron solicitando la dotación de los servicios más indispensables para sus necesidades higiénicas, sin obtener ningún resultado favorable por falta de partidas destinadas a ese objeto, en atención a lo cual, los de Peralvillo y Ex-hipódromo, probablemente más urgidos que los de las otras colonias, o dotados de un espíritu cívico más amplio, procedieron a construir de su propio peculio, redes de atarjeas y subcolectores en sus calles respectivas, situadas al Poniente de la Calzada de los Misterios, en vista de que la Dirección de Obras Públicas se vió imposibilitada, por falta de recursos, para completar debidamente esos sistemas, se construyó provisionalmente una zanja descubierta para conducir los desechos de ambas colonias hasta el colector número 5.

La relativa solución que los vecinos de las colonias de Peralvillo dieron a su problema de Saneamiento local, vino, no obstante, a agravar las condiciones de ese colector, pues ya con anterioridad se encontraba recargado fuera de su capacidad con los desagües de Tacuba y Atzacapotzalco que habían provocado inundaciones a lo largo de su instalación durante las temporadas de lluvias, y constituían un verdadero peligro.

Tanto con el objeto de conjurarlo, como con el de aliviar las condiciones higiénicas, no sólo de las colonias de Peralvillo, sino de las demás enumeradas —cuyo desagüe se hacía igualmente por medio de zanjales laterales descubiertas, sin agua corriente, que constituían verdaderos

focos de infección—, entre los proyectos de la Dirección de Aguas y Saneamiento se consideró el de la construcción del Colector Núm. 9 que habría de servir para sanear todas esas colonias y conducir sus desechos hasta el kilómetro 3 del gran canal de desagüe.

En síntesis, las funciones a las cuales se destinó el colector número 9 pueden concretarse en los siguientes puntos:

I.—Permitir el saneamiento de las colonias obreras densamente pobladas, que habían carecido de ese servicio desde la fundación.

II.—Aliviar el colector número 5 de los gastos que aportan las colonias de Peralvillo y ex-Hipódromo de Peralvillo que desagüan por medio de los ramales a la zanja abierta que existe en la Calzada de los Misterios.

III.—Evitar inundaciones de todas aquellas colonias que desagüan en el colector número 5 y que se encuentran en la parte alta de su curso.

IV.—Cegar por completo todas las zanjaz pestilentes en que se resumían los desechos de la población y que constituían la principal fuente de infección de la zona.

V.—Mejorar notablemente la urbanización de lo que será la futura entrada principal de la ciudad.

Expuestas así las principales finalidades y problemas que resolvió el colector número 9, se pasa a bosquejar someramente el proyecto.

El colector número 9 quedó compuesto de dos ramales principales que se denominaron Norte y Sur, los cuales concurren a unirse en un punto situado aguas arriba del puente Negro, con el Río del Consulado, siguiendo paralelamente al Norte del trazo del Río Chico hasta desfogar en el kilómetro 3 del Gran Canal, en un punto situado inmediatamente aguas abajo del lugar en que cruza el Puente-Canal del Río del Consulado.

El ramal Sur tuvo su origen en el crucero de la calle de Juventino Rosas y la Calzada de los Misterios, siendo este punto donde concurren los ramales secundarios de los dos Peralvillos, atraviesa el Callejón de Salsipuedes, que fué ampliado con este motivo, sigue por la calle del Hierro, atraviesa la calle de Mellado hasta las del Platino, por donde sigue hasta tener una inflexión al atravesar el Río del Consulado para llegar a la confluencia de los dos ramales y descargar finalmente en el Gran Canal.

El ramal Norte tiene su origen en la caja de este lugar de confluencia y sigue al Norte del cauce del Río Chico hasta llegar a la Calzada de los Misterios, en donde se bifurca en dos subramales siguiendo uno por la calle Norte del Río Consulado hasta la calle de Bach y el otro por la Calzada de los Misterios hasta la calle de Schumann, en donde toma la dirección de esta calle has-

ta el crucero con la de Saint-Saens.

El colector fue construido con tubería de concreto reforzado, de 1.78 mts., 1.52 mts., 1.22 y 0.91 mts. de diámetro.

La longitud del colector de 1.78 mts. de diámetro es de 930.48 mts., de los cuales, 890.91 mts. corresponden a tubería y 39.57 mts. al espacio ocupado por pozos de visita y cajas de unión.

La longitud del colector de 1.52 mts. de diámetro es de 2,580.86 mts. de los cuales 2,508.49 mts. corresponden a tubería y 72.37 mts. a pozos y cajas.

La longitud del colector de 1.22 mts. de diámetro es de 2,662.18 mts., de los cuales, 2,598.18 mts. corresponden a tubería y 64.00 mts. a pozos y cajas.

La longitud del colector de 0.91 mts. de diámetro es de 1,526.42 mts., de los cuales, 1,505.55 mts. corresponden a tubería y 20.87 mts. a pozos de visita.

En total, se construyeron 7,699.94 mts. de colector, incluyendo en esta longitud los pozos de visita y cajas de unión y desfogue; 83 pozos de visita, 3 cajas de unión y una caja de desfogue.

El costo total de la tubería empleada fué de \$367,701.59; el costo total de mano de obra fué de . . . \$151,955.05; costo del colector \$519,656.64.

Se iniciaron las obras en febrero de 1934 y se terminaron en febrero de 1935.

COLONIA INFANTIL "HEROE DE CELAYA"

Pensando en los seres desvalidos que año tras año tenían que convivir con sus padres la condena en el presidio que no solamente marchitaban su vida de niños, sino de una manera inconscientemente les preparaba para futu-

LA PRESCRIPCION EN DERECHO OBRERO

ANTES de que se expidiera la Ley Federal del Trabajo, se discutió si en derecho obrero podía ope-

ros delincuentes, se estableció tiempo atrás en el mismo plantel, un departamento para aislarlos de la influencia directa que el medio ambiente de reclusión penal ejercía sobre ellos.

El Departamento del Distrito Federal, por conducto de la Dirección de Acción Cívica, comprendió que era indispensable apartar a estos seres por completo para que la labor de mejoramiento fuera realmente efectiva, y estableció en el antiguo restaurante de "La Bombilla" la Colonia Infantil "Héroe de Celaya", en la fecha conmemorativa del V aniversario de la muerte del señor general Obregón. Actualmente esta Institución se encuentra en un edificio, previa adaptación, en el Parque Obrero "Venustiano Carranza".

Al ingresar un niño al establecimiento, se le sujeta a un reconocimiento médico, a un examen antropométrico y profiláctico, pues generalmente por su vida anterior y por la herencia que pesa sobre ellos son niños pretuberculosos, heredosifilíticos, anormales física o mentalmente, enviándoseles a las clínicas especiales para su atención médica. Para su mejoramiento físico, existe en el reglamento del plantel un tiempo especial para ejercicios físicos, baños de sol, siestas después de comer, prácticas deportivas adecuadas a su edad y clases que se imparten al aire libre, bajo la sombra de los árboles. Lo mismo están en la biblioteca y en el teatro, y periódicamente hacen excursiones a lugares pintorescos del Distrito Federal.

Según su desarrollo mental y edad cronológica, se coloca al niño en uno de los grupos siguientes:

Sección Maternal, de 2 a 4 años.

Jardín de Niños, de 4 a 6 años.

rar sus efectos la prescripción; mas tal controversia dejó de existir y de tener interés al expedirse la mencionada Ley, ya que ésta, en el Título Séptimo, reconoció la institución como aplicable a la rama del derecho de que se trata.

En el artículo 328 del ordenamiento de referencia, se estableció la regla general de prescripción señalándose para ella el plazo de un año, salvo las excepciones consignadas en los artículos siguientes, 329 y 330. En los casos especiales a que estos últimos preceptos se contraen, se ha precisado desde cuando debe contarse el plazo que los mismos señalan; pero en relación con la regla general del 328, nada se precisó sobre ese particular. Con tal motivo se ha sostenido, por una parte, que el plazo debe contarse desde que es exigible la obligación cuyo cumplimiento se demanda; la opinión contraria es que el cómputo debe hacerse cuando ha terminado el contrato de trabajo o la prestación de servicios.

Esta segunda tesis fue aceptada por la antigua Segunda Sala de la Suprema Corte de Justicia, pero el mismo Alto Tribunal rectificó posteriormente su opinión y aceptó la contraria. La actual Cuarta Sala de la Suprema Corte de Justicia, al resolver el juicio de amparo Juan Silva contra la Junta Especial número Uno de la Federal de Conciliación y Arbitraje, por mayoría de tres votos rectificó nuevamente el criterio y sostiene que el plazo de la prescripción debe contarse a partir de la fecha en que ha terminado la prestación de servicios. La tesis contraria fue sostenida por los señores Ministros, Licenciados Vicente Santo Guajardo y Alfredo Iñárritu, siendo ponente el último. Está por demás insistir en el interés que encierra esta cuestión que ha vuelto a ser de actualidad por la reciente ejecutoria de mérito.

Para abordar el problema debe ante todo tenerse presente la naturaleza y fines de la institución de que se trata. En efecto, si bien es cierto que la prescripción tiende a proteger derechos individuales, está inspirada en motivos de interés general, ya que el orden social requiere que los derechos no queden indefinidos para siempre, pues ello acarrearía una perturbación de ese mismo orden social. Esta y otras consideraciones más, en las que huelga insistir por ser demasiado conocidas, han justificado o justifican el reconocimiento de la prescripción en todas las legislaciones, y, naturalmente, no deben olvidarse al tratar el problema que nos ocupa.

Para proceder metódicamente, se tratará la cuestión desde el punto de vista de nuestro derecho positivo, examinando a continuación las objeciones

en contrario de nuestra opinión, que constituyen los fundamentos de la tesis adversa.

El legislador no expresó desde cuando debía computarse el plazo de prescripción para los casos generales comprendidos en el artículo 328 del Código del Trabajo; pero el artículo 16 del mismo Ordenamiento, previene en forma clara, terminante, y por lo mismo ineludible, que los casos no previstos se resolverán: a).—Por la costumbre o el uso; b).—En su defecto, por los principios que se deriven de la citada Ley; c).—En tercer término, por los principios del derecho común, en cuanto no contraríen la propia Ley especial del Trabajo, y d).—Por la equidad.

No puede decirse que haya, y no hay, precisamente uso o costumbre al respecto, y por tanto, debemos recurrir a los principios que se deriven de la propia ley, si de ella pueden obtenerse. El artículo 330 que se refiere a prescripción de las acciones para reclamar indemnizaciones por incapacidades provenientes de accidentes o enfermedades y para ejecutar resoluciones de las Juntas, previenen que el plazo se computa desde que se determina la naturaleza de la incapacidad o enfermedad, para los primeros casos, y desde que la Junta haya dictado la resolución definitiva. Si se tiene en cuenta que uno de los derechos más respetables del trabajador es el de obtener las indemnizaciones aludidas; si se piensa que en los casos de incapacidad permanente, por serlo, el obrero la sufre durante toda su vida; que cuando la incapacidad es solamente parcial es frecuente que siga y desde luego debe seguir prestando servicios al mismo patrón responsable, se verá claramente que el criterio del legislador fue el de que se contara la prescripción desde que podía ejercitarse el derecho consiguiente, pues nada autorizaría tener ese criterio para el caso de indemnizaciones y no para los demás.

Por otra parte, es notorio que quisieron establecerse plazos breves para la prescripción, por la necesidad de que sean estables las relaciones obreiro-patronales, y en cuanto sea posible, éstas sean en un ambiente de tranquilidad y confianza.

Así se expresa terminantemente en el proyecto de Código de Trabajo elaborado bajo la Presidencia del C. Licenciado Emilio Portes Gil, que es muy de tenerse en cuenta, ya que constituye uno de los antecedentes de la legislación en vigor.

Estas consideraciones nos llevan a concluir que, ajustándose estrictamente a la ley positiva, el plazo para que prescriban las acciones en general, debe computarse desde que el derecho es exigible.

Primer ciclo de primaria, de 7 años en adelante.

En la Sección Maternal, los niños viven bajo la vigilancia de las niñeras y la responsabilidad moral de los mayorcitos. Juegan libremente en el tanque de arena o en el parque con sus juguetes, observan cuadernos de estampas, toman jugos de frutas a media mañana y se dedican al cuidado de plantas y animales domésticos.

En el kindergarten se sigue, en general, un plan de actividades análogas a las ya establecidas en los Jardines de Niños de la ciudad, (ejercicios de lenguaje, cantos y juegos, actividades manuales, prácticas domésticas y sociales); pero haciendo que los niños vivan más en contacto con la Naturaleza, ya que afortunadamente el medio lo permite.

En el primer ciclo, la enseñanza es casi individual, siguiéndose hasta donde es posible, los programas oficiales, dándose principal importancia a la formación de hábitos físicos, mentales, cooperación y de ayuda mutua, y así vemos que mientras los varones cultivan sus parcelas, las mujercitas cosen las ropas de éstos.

Para el cultivo del sentimiento estético, para borrar de su recuerdo las escenas dolorosas del presidio, se ha implantado la hora del cuento, la hora de música antes de ir a dormir y se organizan funciones de títeres, dramatizaciones y representaciones infantiles por los mismos educandos.

La Institución funciona bajo el siguiente horario de actividades.

7 a. m. Levantarse y arear las ropas de cama.

7.10 a 7.20. Gimnasia respiratoria, (ventanas abiertas, dorso desnudo.)

7.20 a 8.00 Aseo personal, (regadera fría; tibia para los niños de tipo nervioso.)

8.00 a 8.30. Desayuno.

8.30 a 9.00. Revista Médica.

9.00 a 10.30. Primer período de clases.

10.30 a 11.00. Prácticas de jardinería y horticultura.

11.00 a 11.30. Prácticas deportivas y gimnasia rítmica.

11.30 a 12.00. Baños de sol y descanso.

12.00 a 12.20. Aseo.

12.20 a 13.10. Comida.

13.10 a 13.30. Siesta.

13.30 a 14.00. Recreo o paseo fuera del establecimiento.

14.00 a 14.10. Aseo para entrar a clases.

14.10 a 15.00. Trabajos manuales, iniciación a los talleres.

15.00 a 16.30. Segundo período de clases.

16.30 a 17.00. Cantos, juegos y prácticas sociales.

17.00 a 17.30. Descanso o paseo fuera del establecimiento.

17.30 a 18.00. Biblioteca y representaciones, cine y títeres.

18.00 a 18.10. Aseo.

18.10 a 19.00. Merienda.

19.00 a 20.00. Hora del cuento y hora de música.

20.00. Descanso.

Este programa de actividades no crea una atmósfera pero la sostiene y alimenta, creando un ambiente de confianza y simpatía, de gozoso esfuerzo en las tareas respectivas, algunas ejecutadas cantando, contribuyendo a la armoniosa satisfacción de la comunidad.

PERSONAL. — Personal Técnico.

Está formado por la Directora que trata de substituir la ausencia materna. Profesoras, Jardineras, Profesores de Deportes y acompañantes de coros.

Personal Administrativo.

Una administradora, un médico, una enfermera, cuatro costureras, una lavandera y planchadora, un cocinero, una galopina y un mozo.

El personal tiene una preparación firme y segura, contribuyendo cada uno con

Además, bien sabido es que esto constituye la regla general en derecho y que cuando el legislador ha querido otra cosa, lo consigna expresamente. Así lo requiere también la naturaleza de la prescripción, y por lo mismo, ante el silencio del legislador, debe aplicarse esa regla general propia de la institución acerca de la cual se juzga. De otra manera, no se cumple con el artículo 16 ya citado.

La opinión contraria se funda en dos argumentos ya conocidos, y que, según noticias que tenemos de la discusión respectiva en la H. Cuarta Sala, pues no conocemos aún la ejecutoria, fueron los esgrimidos por la mayoría del propio Tribunal. Tales argumentos son: a).—Que tanto en el Código Civil de 1884 como en el actual, se establece que la prescripción de los salarios y retribuciones por prestación de servicios corre desde la fecha en que dejaren de prestarse; b).—Que por la dependencia entre el trabajador y el patrón, mientras subsista el contrato, aquél no se encuentra verdaderamente libre para hacer valer sus acciones y exigir las responsabilidades patronales. Nos permitiremos llamar legal al primer argumento y sentimental al segundo.

En contra del estrictamente legal puede arguirse: a).—No es de ocurrirse a las disposiciones del Código Civil si, como ha quedado dicho, puede llegarse a una conclusión por los términos de la misma Ley especial del Trabajo, toda vez que ella misma así lo requiere; b).—Se explican las disposiciones civiles anteriores, porque entonces no se reglamentaba, de manera especial, el contrato de trabajo, ni habían conseguido los obreros una legislación protectora como la actual; la prestación de servicios exclusivamente reglamentada ahora por el Código Civil es tal, que generalmente se trata de servicios para casos u obras determinados, en los que el total o cuando menos parte de la remuneración no viene a ser exigible sino hasta que sea concluída la obra. En cambio, el contrato de trabajo establece relaciones que, en la inmensa mayoría de los casos, perduran por tiempo indefinido.

Se añade también que, siendo la legislación actual protectora del trabajador, no es permitido, en caso de duda, interpretarla contra los intereses que se quieren proteger. El argumento es sólo aparatoso. En efecto, si bien es cierta la afirmación, no puede ni debe desconocerse que tal protección no pueda llegar más allá que un interés social o general. La prescripción está, ante todo, inspirada en ese interés y se hace nugatoria con la interpretación que combatimos.

su punto de vista especial a un estudio de conjunto.

La mayor parte de los alumnos son hijos de delinquentes del sexo femenino en una proporción de un 80%.

El porcentaje de niños anormales, físico, mental y por enfermedades hereditarias es de un 60%.

Para que no se pierda la conexión que debe haber entre los niños y sus padres, periódicamente éstos los visitan; en dichas entrevistas les muestran sus cuadernos escolares, dibujos, tareas, etc., con los que se trata de interesarlos en el progreso de sus hijos. Es realmente consolador ver cómo los padres tienen un rato de alegría cuando reciben la visita de sus hijos pues seguramente piensan que éstos, colocados en mejores condiciones que ellos, no seguirán sus pasos.

También los reclusos en varias ocasiones, han asistido a la Institución con objeto de presenciar los exámenes escolares de sus hijos, habiendo escenas conmovedoras y de gran significación moral, pues resalta a la vista la influencia que ha tenido la educación en bien de sus hijos.

La Directora, *Carolina BAUR*.

Si se atiende a que las relaciones entre un obrero y un patrón pueden durar y de hecho duran en multitud de casos durante largos años, pensar que cualquiera reclamación estuviera viva durante todo ese tiempo, tendría como resultado que la prescripción no llenaría sus fines. Por otra parte, la protección al trabajador es para el efecto de que en el presente y en el futuro tome el lugar que justamente le corresponde, mas nunca se ha pretendido que su finalidad sea reparar materialmente las injusticias cometidas con mucha anterioridad y que pueden considerarse irremediablemente consumadas, lo cual sería imposible. Es absurdo pensar que si deja de pagarse el salario de unas horas extras veinte años atrás, o no se paga uno remunerador, pudiera exigirse al cabo de ese tiempo o de treinta o cuarenta años. Las consecuencias de esta tesis serían incalculables y acarrearían indudable desequilibrio y desconfianza.

La tesis que hemos llamado sentimental, no es jurídica ni cierta. El legislador no pudo pensar ni pensó que existiera esa intimidación del patrón para el trabajador, y en relación con el ejercicio de sus acciones, como lo prueba que la prescripción en materia de accidentes o incapacidades sí corra desde que se determina la incapacidad a pesar de que puedan continuar las relaciones entre patrón y obrero. De hecho, aun cuando el caso puede ocurrir y quizá ocurre con alguna frecuencia, no es siempre cierto, como lo demuestran múltiples reclamaciones enderezadas cuando el contrato de trabajo está en plena ejecución.

Por último, el mismo artículo 7o. transitorio de la Ley, previene que los plazos para la prescripción correrían desde el día siguiente a la fecha de la promulgación de la Ley.

Todo ello nos conduce a concluir que la tesis sostenida por mayoría de votos en el seno de la H. Cuarta Sala de la Suprema Corte de Justicia no debe sostenerse y es de esperar que una reflexión madura, aun teniendo en cuenta las graves consecuencias prácticas de la tesis, conduzca al respetable Tribunal a la rectificación de su criterio.

Carlos BERGES

ENSAYO DE UN CATALOGO DE PLANOS DE LA CIUDAD DE MEXICO

Prólogo de Artemio de VALLE-ARIZPE

ENTRE los viejos papeles del copioso e inexplorado archivo municipal de la antes dicha Nobilísima Ciudad, y hoy día Departamento del Distrito Federal, estaban arrinconados los que forman esta bibliografía que hoy se da a la estampa y que ha de ser de positivo valor para los estudiosos.

Admiro y venero con todas las fuerzas de mi alma a ese acucioso señor que forma bibliografías, ser pacientísimo, laborioso y abnegado que trabaja con infatigable tesón. Por todos lados busca y rebusca, con cuidadosa actividad, libros, folletos, hojas impresas. Con avidez lee el título, el pie de imprenta, el colofón, cuenta y vuelve a contar el número de páginas o el de folios; anota en una tarjeta el nombre del volumen, el nombre del autor, sin dejar de ponerle la retahila, si es que la tiene, de dictados académicos, de sociedades ya científicas, ya literarias, de las que es miembro; describe con minucia el adorno tipográfico que hay en la tal carátula; no se le pasa tilde, ni mucho menos el nombre del impresor, porque eso es cosa importantísima, y tanto o más, el lugar donde fue sacado de estampa el tomo, y el año de ese acontecimiento; enumera con cifras romanas las páginas que tiene de prólogo o de advertencia, o bien de isagoge o de antiloquio, si es que el autor, por estar tocado de pedantería o de afectación, trocó aquellas palabras sencillas por estos vocablos inusitados, que fue a extraer de los más profundos recovecos del diccionario; no se le pasa letra, ni menos número, de lo que se mienta en el tal colofón y, si a mano viene, reproduce de cabo a rabo el índice, por copioso que sea, y si quiere hacer las cosas como Dios manda, escribe una nota bibliográfica, llena de fechas, relativa al autor, y aun hace un resumen muy competente de la obra que ha listado y, en vez de decir que el libro es en cuarto, en octavo, en folio, o en folio mayor, como lo diría cualquier pobre profano que no ha llegado aún al pináculo del saber al no estar interiorizado en los graves intrínquilis de la bibliografía, saca de lo hondo de su bolsillo una reglita de la que nunca jamás se separa, y que le es tan indispensable en la vida como el reloj o los pantalones, y con ella mide cuidadosamente el libro a lo largo, a lo ancho, y anota los centímetros que tiene y aun los insignificantes milímetros. Ya con todo esto queda muy satisfecho nuestro hombre suspira complacido. Lee y relea la tarjeta, ficha en términos puros de biblioteconomía, y lo invade un gran bienestar, esa deliciosa sofrosine que decían los griegos.

Y sigue rebuscando diligente, sin cansancio, por bibliotecas particulares, por las públicas, por las de los archivos, más libros, más folletos sobre el asunto del que está haciendo benemérito acopio de materiales. Se deleita con el halago de encontrar nuevos títulos que caigan dentro de su materia. Y el acervo de papeletas va creciendo, creciendo, y al pacientísimo autor le va entrando en el pecho un gusto manso, conforme aumenta el número de sus tarjetas. Claro está que con estas premuras, con ese ajeteo constante, no lee ni un sólo folleto, menos aún un libro. Eso nunca. Únicamente los conoce por sus títulos, por sus portadas, por sus colofones, por sus impresores, por los años en que se imprimieron. ¿Cómo va a perder un tiempo precioso—*tempus fugit*—en leer páginas y más páginas, si lo lo puede aprovechar bonitamente en la búsqueda de otras cosas que no están aún asentadas en su catálogo?

Cree un bibliógrafo haber dado cima a la pesada labor que se ha impuesto, y la retoca y la pule por mil lados; rectifica tal o cual fecha, éste o el otro nombre, y al fin, ¡loado sea Dios!, manda a la imprenta el imponente mamotreto; piensa, el infeliz, haber llegado al término de sus trabajos; pero le salen al paso nuevas fatigas. Viene—labor ardua—la corrección de lo que se va imprimiendo. Revisa escrupulosamente las pruebas; cien ojos pone en las “contras”. Queda impreso, al fin, el flamante volumen. Echa un delicado olor de tinta nueva; el papel despide también su leve fragancia peculiar. Todo esto lo embelesa. Pasa la mano como en lenta caricia, por el lomo, por la cubierta, suavemente por muchas de sus páginas. Pero co-

mo no hay dicha completa en este bajo mundo, al abrir el libro le salta, de pronto, a la vista, como riéndose, una errata terrible. Pasó los ojos sobre ella dos y cuatro veces, y como que se le escabullía la maldita para que no la percibiera, y al fin, cuando ya no había remedio, se le presenta a sus ojos muy oronda, brinca entre los renglones burlesca, y su vista causa en el ánimo del autor una desazón penosa. Se siente en las lindes de la desventura con esa molesta presencia. Si quiere aumentar sus penas, sus tribulaciones, que abra el libro por otras partes, y las erratas vendrán oportunas, sin ser solicitadas.

Pero siguen las desdichas. Ya impreso el libro, ya con sus buenas pastas que se le mandaron echar para conservarlo, aparecen, ¡oh desventura!, otras obras que no estaban anotadas en esa bibliografía que la inocente vanidad del compilador creyó acabada y completa. Siempre, aunque sea muy extensa esta clase de trabajos, y por más, más exquisito cuidado y diligencia del bibliógrafo, se escapan libros que con el tiempo van apareciendo, descubiertos por otros incansables rebuscadores; surgen del fondo de las bibliotecas, aparecen en una librería de viejo, en el cochambroso tenderete de un vendedor de libros descabalados que tiene puesto "puesto" en un mercado. Cada aparición de éstas es como un puntazo en el pobre corazón del bibliógrafo; pero se consuela el cuitado diciendo que no hay bibliografía en el mundo que pueda estar completa, aun cuando en la que entregó a la imprenta creyó, muy persuadido, que había agotado toda la materia, sin dejar nada suelto.

Admiro con fervor la vasta sabiduría que el "maestro de toda erudición mexicana", el eximio don Joaquín García Icazbalceta, puso en su inapreciable *Bibliografía del siglo XVI*; admiro también al desordenado y diligente canónigo don Vicente de P. Andrade, que ha historiado ampliamente el siglo XVII desde el punto de vista bibliográfico, y al doctor don Nicolás León, quien juntó copiosísimo acervo de lo impreso en el siglo XVIII, hasta formar cinco robustos volúmenes en folio. También tiene mis vivas y cordiales simpatías el chileno don José Toribio Medina, tanto por su *Biblioteca hispano-americana* y su muy importante y ya rarísima *Imprenta en México*, como por los tomos que sacó sobre las de Puebla, Guadalajara y Veracruz.

Todos estos impareables trabajos se derivaron, indudablemente, para extender más, y también para enmendar lo realizado hace más de trescientos años por Antonio de León Pine-lo en su buscadísima *Epítome de la Biblioteca oriental y occidental, náutica y geográfica*, aparecida en 1629; lo hecho tanto por Nicolás Antonio en su *Biblioteca Nova Hispana*, sacada de estampa en 1672, como lo realizado por don José Eguiara y Eguren, (*) en su *Biblioteca Mexicana*, cuyo primer tomo, de los que iban a formar la obra, se publicó en 1775 en esta ciudad de México; y lo que llevó a cabo el voluble canónigo don José Mariano Beristáin y Sousa, que reunió abundantes materiales recogidos con heroica paciencia para formar la culminante *Biblioteca hispano americana septentrional*. Esta copiosísima cosecha bibliográfica de todo este hemisferio, salió a luz el año de 1796 a expensas de don José Rafael Enríquez, Trespalacios y Beristáin, sobrino del autor.

Después de tanto y tanto estudio y trabajo como tuvieron estos hombres insignes para realizar sus largas investigaciones, han venido a quedar incompletas sus obras y sujetas a rectificaciones de la crítica exigente, y a adiciones necesarias, lo cual equivale a no acabar nunca. Por más pasos que se den en la ardua senda de esta ingratisima materia, no se llega jamás a la cima. Y así y todo, hay gente que tiene entusiasmo, grandes arrebatos, para consagrarse a este género de tareas. Dios les premie la vocación.

El benemérito autor de este "*Ensayo de un catálogo de planos de la ciudad de México*." no se sabe quién es, no lo sé yo, al menos. El oculta su nombre, modestamente, tras los simples trazos de una "X". Lo imagino un ser pasivo, afable y cordial, de tranquilos hábitos sedentarios, nacido sólo para el reposo, para el sosiego, para la quietud contemplativa. Tendría para todos un gesto de afecto, una sonrisa, una suave palabra de cariño. Sus incomodidades y sus placeres serían apacibles. Nada de violencias; mansedumbre es únicamente lo que habría en esa vida sencilla, sin alteraciones y en mansa línea recta. Lo veo midiendo con mucha escrupulosidad mapas, anotando planos, rebuscando por aquí y por allá, sin cansarse nunca, obras en que hay mapas y planos sobre la ciudad, sobre su querida ciudad, pues debió ser un rendido amante de este México, capital y cabecera de la República; su pensamiento no estaba puesto más que en esta tarea ímproba, ingrata; no admitía la entrada a otras ideas, ni a otras ocupaciones; un pensamiento fijo, un constante, inalterable empeño sin desviaciones; tendida únicamente por un camino, la voluntad,

(*) Dejó inédito desde la E hasta la J y este manuscrito fue adquirido por el sabio bibliófilo don José María Agreda Sánchez; sus herederos lo vendieron a don Jenaro García y a la muerte de este historiador pasó, entre su extensa colección de libros, a la biblioteca de la Universidad de Austin, Texas, en donde se conserva.

Acabó el trabajo tras mil fatigas, lo leyó, lo relejó con gustosa complacencia; lo mostraba satisfecho a los amigos, oía con gusto sus elogios, acataba sus pareceres, escuchaba sus valiosas noticias sobre la existencia de otro mapa y de otros planos; lleno de inquietud iba a verlos, a medirlos, a anotarlos después cuidadosamente, con todos sus pelos y señales. Incluía con íntima delectación su papeleta entre las otras papeletas que ya tenía escritas. Hizo en un cuaderno, con letras bien claras muy cuidadas, para que no hubiera confusiones, la copia de todas sus fichas. Su trabajo estaba terminado.

Como este excelente hombre, modesto y cordial, no vivía sino de los cortos haberes de un empleo, o de lo que se procuraba por ahí de mil modos inverosímiles, llevó su manuscrito al Ayuntamiento, porque había oído el consejo de que, como él no tenía recursos para dilapidarlos beneméritamente en esa impresión, lo presentase al señor Presidente Municipal, por ser libro que era concerniente a la ciudad, y hasta le podría dar como gala algún dinero encima. El pobre bibliógrafo se proveyó de una carta de recomendación para un alto empleado del Ayuntamiento; este señor quedó muy formal de llevar ese trabajo al jefe inmediato, para que éste, a su vez, lo presentase a otro, quien tendría que entregarlo al Secretario General, y este señor al prepotente Presidente Municipal, el día en que tuviesen acuerdo.

En toda esta larga escala que iba a recorrer el cuaderno, se quedó embarrancado entre el espeso cúmulo de papeles y expedientes que se apelmazaban llenos de polvo y de olvido en la mesa del que tuvo las buenas intenciones de empujarlo hacia los superiores; tal vez llegó hasta la misma mesa del Secretario General, recorriendo un lento camino; acaso traspuso las puertas del arrogante Presidente Municipal y se quedó en abandono lamentable, como tantas otras cosas se habían quedado, entre otros papelorios que contenían proyectos, informaciones, o urgentes solicitudes. Es probable que el señor Presidente Municipal pensara al examinarlo con desdén, muy someramente, que no tenía ningún interés positivo esa larga lista de mapas, planos y vistas del México viejo; que todo eso no era sino de una máxima inutilidad, y que formando cosa tan baladí perdió el tiempo, de manera ridícula, un pobre ocioso. Y un buen día, o más bien, un mal día, fue a parar el cuaderno a un cajón, y sobre él fueron cayendo más y más papelotes que lo ahogaron, confundiéndose entre ellos.

El autor volvía con obstinada paciencia a inquirir si ya había visto su trabajo el señor Presidente Municipal, y qué le había parecido. Le informaban que todavía nó; que aun no llegaba el turno de que fuese examinado; que al verlo el señor Presidente Municipal lo aprobaría en el acto, como no podía ser de otro modo, previo el dictamen de dos o tres consultores, que, de fijo, también lo aceptarían sin discrepancia en sus opiniones, porque era un trabajo estupendo. Una ocasión le dijeron, por piedad, al verlo tan abrumado, tan poca cosa, que ya el señor Presidente Municipal había leído su obra y que estaba encantado con ese brillante "Ensayo", y que habíase pasado toda entera una mañana, y hasta gran parte de la tarde, sin hacer otra cosa que examinar ese precioso manuscrito, deleitándose con ávida curiosidad en su copiosa sabiduría, y que expresó, rebosante de gusto, el deeso vehemente que tenía de publicarlo a gran lujo, buen papel, buena impresión y abundantes grabados de planos y de vistas de la ciudad antigua, para mejor ilustrar sus datos y adornar la edición.

El pobre hombre se fue con un gran gozo revoloteándole dentro del alma. Refirió esto a las pobres gentes de su casa, que también hicieron suyo el placer; lo contó a los amigos, y se deleitaba oyendo los parabienes. Pero el tiempo pasaba y él no recibía el aviso que le dijeron le iba a enviar el señor Presidente Municipal para fijar las bases de la publicación. Tornó una vez a inquirir con persistencia benemérita, y le aconsejaban siempre esperar y esperar. La tristeza remplazó el lugar que ocupaba su contento.

Vaivenes de la política. Salió ese entonado señor Presidente Municipal y vino otro entonado señor Presidente Municipal a substituirlo, a hacer—regla de buen gobierno en México—, todo lo contrario de su antecesor, a dejar abandonado lo que había emprendido. Claro está que al abrir los cajones de su bufete y verlos tan repletos de papeles, los mandó sacar en el acto para poner en ellos los proyectos que le llevaran, las solicitudes que le hicieran, los informes que mandaría levantar. Los proyectos, las solicitudes y los informes de su antecesor, ya no tenían objeto ni sentido para él; él traía ideas nuevas, planes que él mismo calificaba de excelentes con una ejemplar modestia digna de encomio. A todos esos papeles les echó una mirada desdeñosa el hermético secretario particular, y para no perder más el tiempo, los mandó al Archivo para que allí viesan los que eran útiles y los que no servían; y antes de ir a parar a esa polvosa oficina, anduvieron rodando de aquí para allá y de allá para acá, como cosa buena para nada.

El infeliz autor volvió; tornó a volver. Ya había otra gente nueva; nadie sabía allí lo que pretendía; ni menos se sabía el paradero de los papeles que reclamaba, de lo que le cos-

tó tanto trabajo, tanta afanosa dedicación realizar. Con amor, con entusiasmo, se había aplicado a esa tarea constante. Iba a buscar sus papeles, y siempre recibía promesas formales de que se inquiriría por su paradero. Que no pasara cuidado alguno, qué ya en breve los iba a tener en su poder. Barruntando la pérdida de sus caros papeles, se alejaba con un gesto de abatimiento, de forzada resignación. Un día ya no volvió el desdichado autor. Tal vez la vida lo llevó a otras tierras; acaso la muerte le cortó la existencia. Y pasó el tiempo, el ineluctable discurrir del tiempo, y unas manos, las mías, que andaban en la búsqueda de otras cosas, fueron a dar, casualmente, con este importante "*Ensayo de un catálogo de planos de la ciudad de México*". Desde que puse en él los ojos ví el interés que tenía, y saqué una copia fiel.

"X", para componer este nimio trabajo, tuvo a la vista el libro, casi inasequible, de don Manuel Orozco y Berra, *Memoria para el plano de la ciudad de México*, pues en algunas de sus papeletas cita frases de ese ilustre sabio; otros títulos los tomó del magnífico *Ensayo para una cartografía mexicana*, del mismo autor, quien dió un nombre por demás modesto a obra de tan capital importancia, pero la acuciosidad de "X" reunió más abundantes materiales; Orozco y Berra cuenta XLIII en su libro, que se pueden resumir así: "cuatro planos dudosos de la antigua capital azteca; siete vistas-planos de Tenochtitlán; tres vistas-planos de la ciudad moderna; un plano de N. de Fer, único en su clase; un plano, el de Villaseñor, también sólo en su línea; once planos que reconocen por origen los trabajos de Alzate, en los que presentan una sub-división las obras de Castera; catorce planos formando la sección García Conde; dos planos inéditos de las comisiones unidas de Minería y de ingeniero y de los ingenieros militares." En cambio, nuestro desconocido autor registró 183 títulos que anduvo cazando por ahí con paciencia benedictina. Si esta obra se quisiera hoy poner al día, aumentaría en mucho su caudal, ya que han salido numerosos planos de la ciudad con sus extensos alrededores.

Mostré este importante trabajo anónimo al señor licenciado don Aarón Sáenz, actual Jefe del Departamento del Distrito Federal, y vió, desde luego, su utilidad para los amantes de nuestra historia. No tuvo este cuaderno para llegar a las manos del dinámico funcionario, que pasar por ninguna de las vicisitudes por las que atravesó el cuaderno original del infortunado señor que lo compuso con tan acendrado cariño, en pertinaz y pacientísima labor. El señor licenciado Sáenz, como sabe bien que la bibliografía patria es una de las fuentes de la riqueza de un país, ordenó que se diese a la imprenta esta obra meritísima. Se imprimió y aquí está. ¡Citaré ahora aquellos dos versos del retumbante Díaz Mirón.

"El mérito es el náufrago del alma,
vivo se hunde, pero muerto flota?"

LA MISION DE LA OFICINA DE TRANSITO ANTE LA SOCIEDAD

Fácilmente apreciable es la delicada misión que tiene que cumplir ante la sociedad una Oficina de la índole de la que nos ocupamos en esta información. Nos referimos a la Oficina de Tránsito, actualmente bajo la atinada dirección del señor Teniente Coronel Rafael M. Pedrajo, creyendo muy oportuno establecer la diferencia entre los sistemas de tramitación antigua y los que se han implantado bajo la nueva administración.

Anteriormente, cualquier trámite, por sencillo que fue-

FOMENTO AGRICOLA

EL Departamento del Distrito Federal, por medio de la Comisión Coordinadora de Obras del Valle de México y Fomento Agrícola, ha iniciado trabajos encaminados al fomento de la agricultura en el Distrito Federal, convencido de que es preciso y urgente dedicar mayor atención en este sector en el que están comprendidas una gran parte de las actividades de la población del Distrito Federal.

Todos saben que la agricultura en el Distrito Federal, fuera de una pequeña porción manejada por gente pudiente, está en manos de pequeños agricultores con escasos recursos económicos y materiales; indudablemente que las labores que se han ini-

ra, necesitaba el empleo de mucha laboriosidad por parte del personal de la Oficina y pérdida de tiempo para los interesados, lo que se ha venido subsanando con toda actividad mediante el estudio detenido que se ha hecho de cada una de las tramitaciones que sigue el público en esa Oficina, las que se han simplificado en beneficio directo del público y desarrollando el personal una labor de eficiencia bajo todos conceptos apreciable.

ELIMINACION DE PAPELEO Y OBSTACULOS.

—Hemos observado que como primera medida adoptada por la actual administración, se ha procedido a la eliminación total de trámites innecesarios y a una reducción de papeleo, implantándose para esto un sistema similar al de las instituciones bancarias, por medio del cual los interesados ya no tienen que gestionar personalmente sus asuntos de ventanilla en ventanilla como se hacía con anterioridad, sino que ahora se entregan todos los asuntos en la Oficialía de Partes, en donde le son devueltos una vez concluido el trámite. Para mayor comodidad del público esta Oficina fué instalada en la planta baja del edificio, pues la planta alta del mismo se ha reservado para las Oficinas interiores que tienen poco o ningún contacto con el público.

CANJE DE PLACAS 1935.

—Hemos podido observar que en el presente año el canje de placas, tanto para vehículos particulares como para los de alquiler, se ha llevado a cabo rápidamente y sin las molestias que anteriormente significaban los trámites necesarios para los interesados.

El canje de placas de vehículos particulares se inició el día 21 de enero del corriente año y se terminó en

ciado no se referirán a los primeros, porque su desarrollo agrícola y comercial responde más o menos a las actuales exigencias técnico-agrícolas y ha alcanzado notable desarrollo; se referirán, principalmente, a los de la segunda categoría, para procurar su mejoramiento social y romper con la tradición y los prejuicios que la Colonia nos legó, dejando una agricultura raquítica con resultados económicos desastrosos para la población rural del Distrito Federal y para las exigencias del mercado de México.

La Comisión tendrá necesidad de abordar pacientemente, pero con toda valentía, los problemas de divulgación que vengan a mejorar la agricultura. Se comenzará no precisamente por prácticas y organizaciones esencialmente técnicas sino por principios racionales que poco a poco vayan modificando las costumbres y normas de conducta que se han seguido a este respecto.

La Comisión estudiará cada uno de los factores que intervienen en la agricultura general, para aplicarlos a las exigencias y circunstancias que prevalecen en el Distrito Federal. Acudirá a las fuentes que estudian los problemas en forma general, con perspectivas amplias y puntos de vista altos, coordinándolos y enlazándolos y resolverá cada problema en forma integral y concreta, para que respondan en cada caso al medio ambiente y a las exigencias de los mercados de las Delegaciones y de la Ciudad de México.

Dividida la Comisión en sus dos partes fundamentales: Obras del Valle de México y Fomento Agrícola en el Distrito Federal, comprenderá, en el segundo ramo, la agricultura intensiva; estudiará la forma de conservar y mejorar los productos agrícola-pecuarios, con los mayores rendimientos para los productores. Romperá con las malas costumbres divulgando por medio de folletos y publicaciones, y de conferencias por radio, las mejores formas de cultura agrícola y cría de ganado de buena calidad, llevando la estadística correspondiente para tener bases firmes para el mejoramiento y continuación de este programa en el futuro.

El programa de acción inmediata, comprenderá los sectores siguientes: Por lo que se refiere a árboles frutales, procurará el establecimiento de huertos experimentales para propagar las especies apropiadas al Distrito Federal, con los sistemas que ya están consagrados y haciendo nuevas experiencias en el propio suelo del Distrito.

En forma parecida se les dará impulso a los viveros de propagación con que cuenta el Departamento para los árboles forestales, intensificando los

plantíos al mismo tiempo que su propagación correspondiente.

En cuanto a las plantas ornamentales, se iniciará la formación de jardines de propagación, para fomentar la jardinería privada especulativa, teniendo en cuenta las ventajas enormes del clima, la calidad de las tierras y la infinidad de especies de esta clase de plantas que pueden desarrollarse con gran éxito en el Distrito.

El capítulo de hortalizas, que es muy importante y está muy desarrollado, sobre todo en la Delegación de Xochimilco, merecerá la atención debida; así como los productos agrícolas en general como forrajes, cereales, etc., principalmente por lo que se refiere a la parte comercial, pues sus productores apenas obtienen lo necesario para mal vivir.

Dentro de estas actividades, la ingeniería rural será motivo también de atención, realizando obras de irrigación; mejorando los procedimientos de cultivo e introduciendo el empleo de maquinaria y útiles apropiados para el mejor desenvolvimiento de la agricultura; así como el establecimiento en todas las Delegaciones de Estaciones Climatológicas para tener una Carta Climatológica del Distrito Federal que sirva para dictar las medidas necesarias al mejor cultivo de las plantas, y para demostrar las modificaciones que el clima de México deberá sufrir con el aumento de su flora en general.

Estudiará los mejores tipos de granjas que puedan ser atendidas por familias rurales, enseñándolas y educándolas para obtener el mayor rendimiento posible de su trabajo personal, labrando la tierra, cuidando de los árboles, cosechando en forma debida, empacando los productos de acuerdo con la técnica moderna y cuidando así mismo de los animales con esmero y atención.

Con el propósito de mejorar las especies y conservarlas sanas y de buena calidad, se estudiarán las enfermedades y epidemias de las plantas y animales para el Distrito Federal, estableciendo las cuarentenas correspondientes; divulgando los principios fundamentales de higiene y profilaxis; desarrollando al mismo tiempo una verdadera dictadura por lo que se refiere a la salud de las plantas y de los animales; proporcionando en cada caso los ingredientes y medicinas necesarios para fumigar y curar las enfermedades que se presenten.

Resueltos los problemas agrícolas, propiamente dichos, de protección y mejoramiento de los productos, la Comisión se encargará de organizar socie-

un plazo sumamente corto, pues existen antecedentes de que anteriormente se prolongaba debido al sistema empleado que hacía más laboriosos los trámites.

El Jefe de la Oficina demostró la eficiencia de su personal, haciendo que diariamente se canjearan cuatrocientos juegos de placas, plan que no ocasionó mayores dificultades, en vista de que oportunamente y por diversos medios de publicidad se fué haciendo del conocimiento del público la fecha en que deberían presentarse a efectuar el canje.

El canje de placas de alquiler se está llevando a cabo con la misma rapidez y en breves días quedará terminado, y según opiniones que hemos obtenido del público, los planes ideados por el Jefe de la Oficina han llevado a un éxito halagador la laboriosa tarea que significa el efectuar los canjes mencionados, máxime si se toma en cuenta que día a día aumenta considerablemente el tránsito de vehículos en esta capital.

Siendo uno de los propósitos del Jefe de la Oficina de Tránsito dar toda clase de facilidades al público, acordó que la Revista Trimestral correspondiente al primer trimestre del año en curso, fuera considerada al efectuar el canje de placas del año de 1935.

Igualmente fueron giradas instrucciones a los peritos encargados de esta revista, para que según el estado de los vehículos dictaminen la periodicidad con que deben pasar dicho requisito, considerando por ejemplo que a un vehículo nuevo le será suficiente una revista anual.

Dada la gran cantidad de vehículos que circulan en la ciudad, la Oficina de Tránsito ha venido haciendo estudios sobre el descongestio-

namiento de las principales arterias, para lo cual se establecerán, al igual que en las principales ciudades del mundo lugares que, previo acondicionamiento y dentro del primer cuadro, sirvan de estacionamientos, cuidando muy especialmente y con ese mismo objeto la rápida circulación de vehículos, para lo cual ya se han establecido en el Paseo de la Reforma corrientes en ambas direcciones, de alta y baja velocidad, siendo la primera con un máximo de cincuenta kilómetros por hora y la segunda de treinta, con lo que sin perjuicio para la seguridad de los peatones y del tránsito en general se ha brindado una nueva facilidad a los manejadores de vehículos, viéndose la manera de que este sistema sea adoptado en las Avenidas Juárez y Madero y en algunas otras calles donde las necesidades lo permitan.

También tenemos conocimiento que el Reglamento de Tránsito que actualmente se encuentra en vigor, va a ser objeto de reformas necesarias, ya que en la actualidad muchos de sus artículos no llenan debidamente su objeto y adolecen de defectos que hacen difícil su interpretación y correcta aplicación, creando problemas para los Agentes encargados de hacerlo cumplir y originando protestas del público que encuentra complejo y drástico el mencionado Reglamento en muchos de sus artículos, descuidando puntos de vital importancia y dejando muchas de las ramas de tránsito sin ninguna reglamentación, cosa indispensable para la buena marcha de esa Oficina.

CANJE DE LICENCIAS PARA MANEJAR 1931-1932-1933.

Fue iniciado el canje de licencias para automovilistas, expedidas durante los años de 1931-1932 y 1933, el cual se está efectuando de acuer-

dades para que los productores obtengan el mayor resultado posible en sus actividades y entonces, de acuerdo con las ideas generales de esta rama del comercio, se irán estudiando las materias primas que demande el mercado de la Ciudad de México y de las Delegaciones, los productos manufacturados derivados de la agricultura y las posibilidades de nuevos campos de acción para las industrias relativas, y al mismo tiempo cuidando la competencia de los productos de importación; estableciendo el equilibrio entre unos y otros que impida el acaparamiento y por consiguiente el fracaso para los que solamente producen en pequeña escala.

La Comisión estará en contacto con las Cámaras de Comercio para todo lo relativo a informes, precios, etc., etc., y finalmente, de acuerdo con nuestra legislación y los reglamentos que de ella emanen, procurará la organización de sociedades agrícolas y de cooperativas que liberten a los productores de los grandes acaparadores y de los grandes "trusts" que han venido siendo un grave mal para el Distrito Federal.

do con el siguiente Boletín que transcribimos:

"La Oficina de Tránsito, firme en sus propósitos de eliminar prácticas viciosas, allanando al público toda clase de dificultades, ha determinado que para simplificación del canje de licencias para manejar, expedidas en los años 1931, 1932 y 1933, se observen las instrucciones que adelante se detallan, con lo que las personas interesadas podrán efectuar sus trámites con el menor número de molestias posible:

PRIMERO.—Los interesados se presentarán en la Oficialía de Partes, a recabar la ficha numérica correspondiente a la licencia de que se trate, a fin de que presenten el día que se les señale para efectuar los trámites respectivos.

SEGUNDO.—Con la solicitud debidamente formulada pasarán a la Sección Médica, donde entregarán sus retratos antes de ser examinados.

TERCERO.—Una vez hecho el trámite anterior, pa-

sarán a la Caja de la Oficina a efectuar el pago de sus derechos.

CUARTO.—Hecho lo anterior, se presentarán en la Sección Dactiloscópica, con objeto de que les sean tomadas sus huellas digitales.

QUINTO.—De ahí pasarán a la ventanilla correspondiente, según el año en que haya sido expedida la licencia de que se trate, con objeto de entregar la solicitud y recabar un permiso provisional, mientras se le entrega la licencia definitiva.

Para los efectos de la cláusula anterior, las ventanillas han quedado clasificadas en la forma siguiente:

Ventanilla letra "C".—Recibo de documentos correspondientes a canje de licencias expedidas en el año de 1931.

Ventanilla letra "D".—Licencias expedidas en el año de 1932.

Ventanilla letra "E".—Licencias expedidas en el año de 1933.

Ventanilla 8-A.—Entrega de las licencias de los tres años citados.



EN la manzana comprendida entre las calles de Colombia, antigua calle del Puente del Cuervo; la de Rodríguez Puebla, antigua de los Inditos; Plaza de Loreto; San Ildefonso, antigua calle del Montepío Viejo, y la calle del Carmen, antigua del Puente de San Pedro y San Pablo, los padres de la Compañía de Jesús, o sean los Jesuítas, en los terrenos que les cediera Don Alfonso de Villaseca, rico minero de Ixmiquilpan, levantaron el máximo colegio de San Pedro y San Pablo, allá por el año de 1573, y años después el de San Gregorio, quedando al fin estos dos colegios con el sólo nombre de San Gregorio, dedicado principalmente a la instrucción y doctrina de los indígenas.

En 1821, cuando dejaron la dirección del establecimiento los jesuítas, fue gobernado por juntas municipales hasta que en 1829 nombraron Director del colegio de San Gregorio que comprendía los antiguos colegios, máximo de San Pedro y San Pablo y el de San Gregorio, al licenciado Juan Rodríguez Puebla que lo gobernó hasta el 31 de octubre de 1848, día de su muerte. Este señor hizo levantar un monumento, en el patio, al benefactor del colegio, capitán don Juan de Chavarría.

A espaldas del colegio de San Gregorio, hacia el Norte, los jesuítas dejaron sin concluir en el año de 1835, construcciones coloniales que en parte se aprovecharon para la erección del Mercado, y otras que hubo que demoler al llevar a cabo la prolongación de la calle de Venezuela; otras más, ya desaparecidas, en los terrenos en que se construyó el cuartel Rodríguez Puebla. Edificios que des-

de 1837 se utilizaron con el nombre de Mesón de San Pedro y San Pablo.

Al autorizar, en ese tiempo, el Supremo Gobierno, la venta de esa propiedad de los jesuitas, comisionó al ingeniero, teniente Ignacio Irriestra, para avaluar el terreno y sus construcciones, lo que hizo con el mayor detalle, de la siguiente manera:

“El terreno en que se hallan, cuya forma es la de un rentángulo, teniendo sus lados mayores en la dirección N. S. y los menores los O. P. con otro pequeño en la proximidad de uno de los ángulos que miran al Poniente y valuado todo como sigue:

Por mil quinientos once brazas de tezontle y piedra, a dos pesos, atendiendo al trabajo que corresponderán en su separación, \$3,022.00.

Por dos mil varas cuadradas de recinto y esquinas, a cuatro reales, \$1,000.00.

Por tres mil ochocientas cuarenta dovelas, a una cuartilla de real, \$120.24.

Por dos mil veinte jambas de puerta de cantería, a medio real, \$126.00.

Por dos mil ciento veinte ídem de ventanas, a tres cuartillas de real, \$198.6.

Por la casa que se halla sobre el pequeño rectángulo que sirve de zahuán y las piezas bajas laterales, \$1,800.00.

Por la merced de agua, \$1,000.00.

Por nueve mil seiscientas noventa y dos varas cuadradas de terreno, a dos reales vara cuadrada, \$2,423.00.

Total, \$9,620.00.

a 28-I-1836.

En los terrenos de estas propiedades, cerca de la arcada Oriente que hoy forma una de las cabeceras del pabellón de verduras, se hizo la fundición de la es-



VISTA GENERAL DEL MERCADO ABELARDO L. RODRIGUEZ

cultura ecuestre de Carlos IV, hecho que pudo ser confirmado porque al hacerse las excavaciones para la cimentación del nombrado pabellón, se descubrieron crisoles y pedacería de bronce.

Entre las casas que se demolieron sobre la calle de Colombia, antigua calle del Puente del Cuervo, existió una a la que se atribuye esta leyenda:

"En el siglo XVI (1593) vivía en la espalda del Colegio de jesuitas, Rodrigo Ballesteros, capitán de Arcabuceros que fue herido en San Quintín, y premiado por Felipe II con el retiro y una encomienda en Atzacapotzalco.

Su casa era de las mejores. El parecía un mendigo, el mismo capellar de damasco aplomado y lleno de remiendos.

Grueso, bizco (con un ojo para el Sur y el otro para el Norte.)

Era antipático por su aspereza, mezquindad y excentricidades.

Se le acusaba de trato con judíos y gente mala; no asistía a misas y hacía gala de ello.

Gustaba mucho de los animales y prefería a un cuervo al que llamaba El Diablo, feo como el pecado y negro como la noche.

Repentinamente desaparecieron don Rodrigo y el cuervo. Lo que se halló en la casa fue un Cristo manchado de sangre y unas plumas de cuervo a sus pies.

Al año apareció de nuevo en un puente que había en la calle y a las 12 p. m. daba 12 graznidos y volaba al balcón de la abandonada casa. En las noches oscuras y lluviosas, a la luz de los relámpagos, un esqueleto, riendo, acariciaba un cuervo con sus desnudas falanges."

Parece ser que esta casa era la número 91 de la calle de Colombia, antiguamente marcada con el número seis y medio de la calle del Puente del Cuervo.

Esta finca en 1851 fue valuada por don José María Cortés y Gallardo en la cantidad de \$1,165.61½ reales, avalúo que se hizo a solicitud del señor Nicolás de la Barrera, administrador de los bienes de la Cuna.

El Departamento del Distrito Federal la adquirió en \$5,500.00 moneda nacional y sucedió que al demolerla se hallaron en botes monedas de oro del último cuño, poco más o menos en la cantidad de \$12,400.00.

DATOS SOBRE DISTRIBUCION Y CONSTRUCCION DEL MERCADO

El programa dado para el edificio llamado "Mercado Presidente Abelardo L. Rodríguez" es complejo, porque además del propio mercado, comprende una Escuela Hogar destinada a los hijos de los locatarios, la oficina para la Jefatura del Registro Civil, las Oficinas para la Dirección de Acción Cívica, con una sala de actos o pequeño teatro y las oficinas de la Dirección de Educación Física.

El mercado propiamente dicho, contiene accesorias y puestos para la venta de todos los artículos propios de los mercados; departamento sanitario para la

inspección de aves; bodegas refrigeradas, lavadero, basurero, departamentos sanitarios corporales y administración.

La Escuela Hogar comprende sala de recibo, departamento médico, enfermería, baños, comedor, cocina, despensa, aula, solarío, lavandería y ropería; pieza y comedor de profesoras.

La Jefatura del Registro Civil, consta de Oficina de la Jefatura con antesala, sala de empleados, salón de matrimonios con anexo para la preparación de actas y archivos; servicios generales.

La Dirección de Acción Cívica comprende Oficina para el Director con antesala, oficina para el Subdirector, salón de empleados, bodegas, pequeño teatro cívico con vestíbulo, sala con caseta de proyecciones, utilería y ropería, y servicios sanitarios.

La Dirección de Educación Física comprende Oficina y antesala para el Director, sala de empleados, pequeña sala de juntas y bodegas.

Como la primera finca que se adquirió para construir el mercado fue una obra colonial inconclusa, con aspecto ruinoso, el arquitecto pensó aprovecharla en cuanto fuera posible, y como fuera obra en un piso, pero dispuesta para dos o más, parecía acertado construir cuando menos un segundo piso; naturalmente con la economía que la construcción moderna aconseja. Vino, por consiguiente, el problema de proyectar el resto del edificio en unidad y armonía con la antigua arquitectura.

De esta suerte, ha quedado la parte colonial reformada y soportando un segundo piso. Todo lo demás del edificio que dá a la calle de Venezuela, quedó proyectado también en dos pisos ligado como organismo y como volúmenes arquitectónicos. El partido adoptado fue dejar como motivo central y principal, la vieja construcción, con un pórtico avanzado en la calle nueva de Venezuela y dos alas al Oriente y Poniente; y

hacia el Norte, y separados por calles, dos pabellones más, obligados al eje longitudinal del motivo del centro.

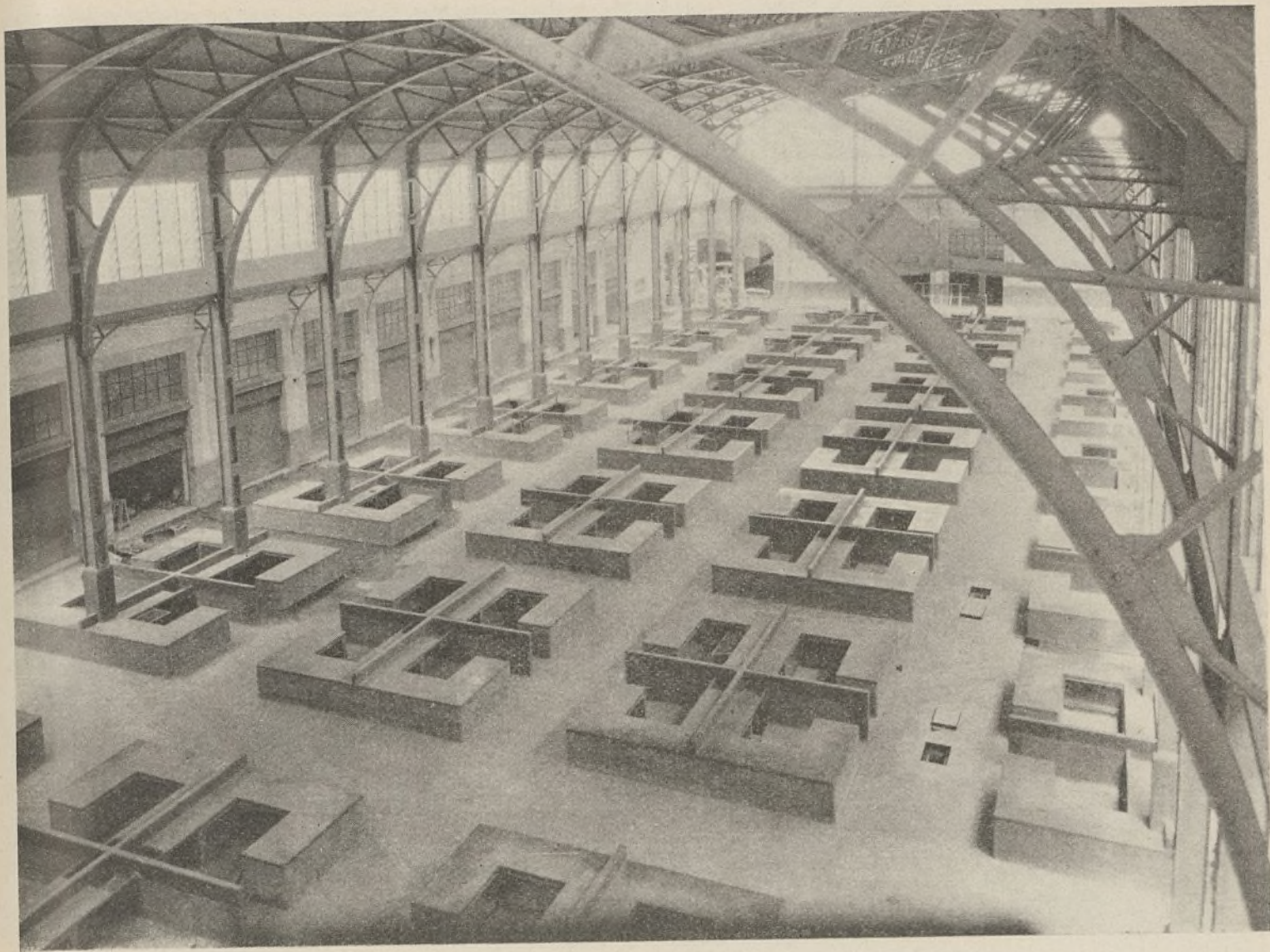
Se estableció un pasaje a través del edificio antiguo, de Norte a Sur, como prolongación del Callejón de Girón.

Este mercado no es del tipo totalmente abierto, como el "Melchor Ocampo," ni tampoco completamente cerrado como el "San Juan," "La Lagunilla," etc. sino que participa de ambas cosas: el ala Poniente es totalmente abierta; el centro, en parte, es abierto y en parte mercado cerrado, y el ala Oriente y los otros dos pabellones del Norte, cerrados totalmente; buscando con esto el mejor acondicionamiento para las diversas clases de artículos, clasificándose los locales en accesorias y puestos. La agrupación de puestos se ha hecho con la idea de satisfacer el deseo de todo locatario de que su puesto quede frente a dos callecillas y proveyendo a cada puesto de agua y vertedor.

FUNCIONARIOS QUE
INAUGURARON EL MER-
CADO "PRESIDENTE ABE-
LARDO L. RODRIGUEZ,"



EL DIA 20 DE NOVIEMBRE
DE 1934, ANIVERSARIO DE
LA REVOLUCION.



PABELLON PRINCIPAL DEL MERCADO

Las bodegas refrigeradas es otra de las mejoras introducidas en este mercado, y, sobre todo, la construcción de un pabellón refrigerado y acondicionado expresamente para mariscos, pudiendo venderse allí pescado vivo.

Como ensayo de mercado en dos pisos se destina la planta alta del ala Oriente, a la que se llega cómodamente por dos amplias escaleras y otras dos de doble rampa, colocadas en los ángulos.

Podemos anotar como algo muy especial en este edificio, la realización del pequeño Teatro Cívico, con capacidad de 800 butacas, en su sala de 15.55 metros de ancho por 29 mts. de largo, alojado en la planta alta de la construcción colonial. Se llega a él por un vestíbulo al que conduce una escalera muy amplia y cómoda. Su escenario tiene 15.55 metros de ancho y 10 de fondo, con todas sus dependencias de camerinos para ambos sexos; utilería, vestuario y servicios

sanitarios para actantes y público. Seguramente es el primer caso en que se resuelve en la ciudad de México un Teatro en planta alta. Ha sido equipado con inyectores de aire y proyectores luminosos.

Para aprovechar la parte colonial, se hizo un estudio minucioso de sus cimientos, del terreno en que se asientan, de arcos, muros y bóvedas; habiendo tenido que modificar y aumentar la cimentación en mínima cantidad. Se reforzaron los apoyos correspondientes a los muros del teatro y en cuanto a las bóvedas se evitó sobrecargarlas.

El comportamiento de su resistencia, así como la del subsuelo han sido muy satisfactorias.

El resto de la construcción es mixta en su totalidad.

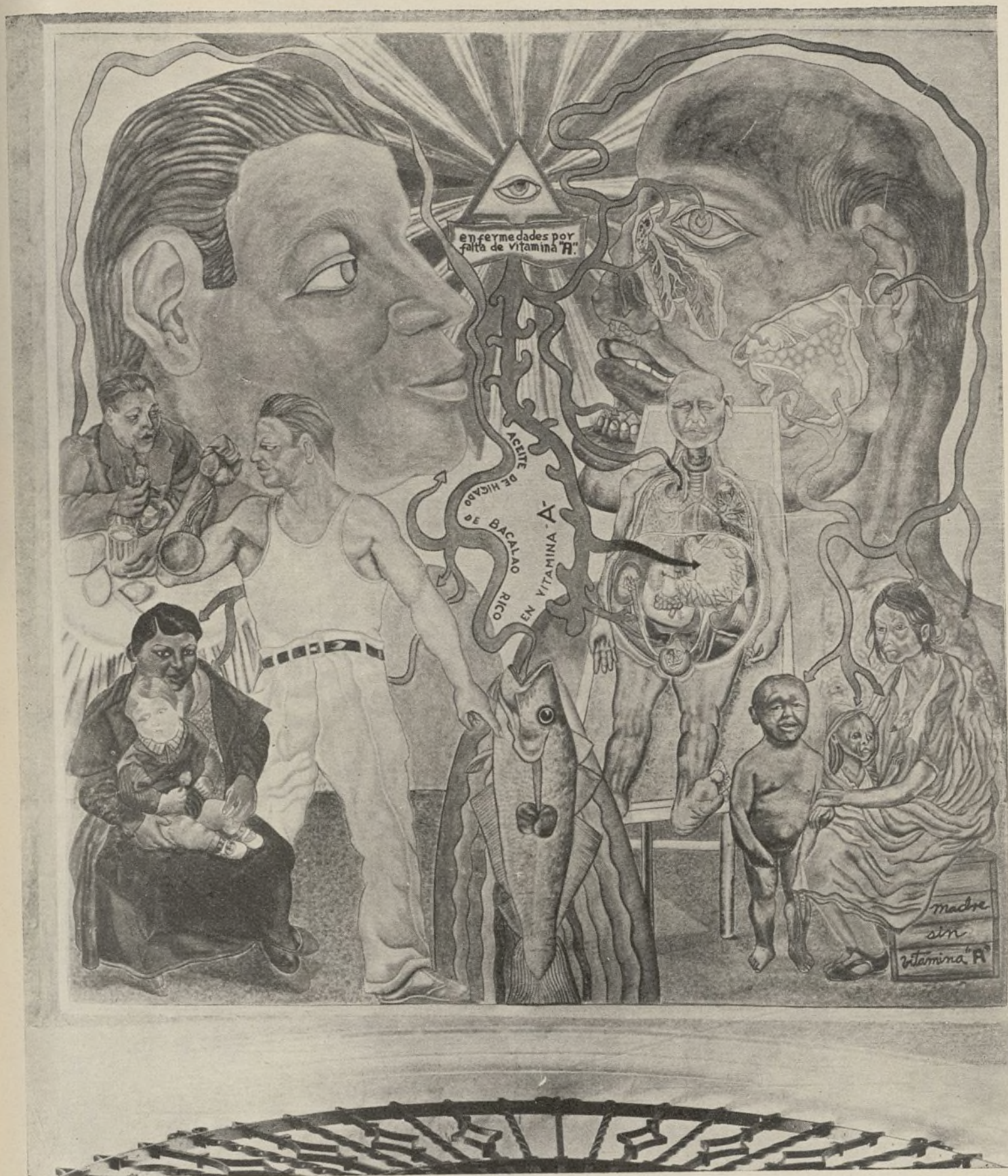
Para obtener en los lugares del mercado cerrado buena iluminación, evitando el calor, se usó vidrio de color verde.

MOVIMIENTO COMERCIAL
DEL MERCADO DURAN E LA
FERIA DE INAUGURACION.



EFFECTO FOTOGRAFICO DEL
PATIO DEL MERCADO DU-
RANTE LA FERIA DE INAU-
GURACION.

DECORACIONES MURALES



PLAFON DE LA ESCALERA A LA CALLE DE VENEZUELA.---DECORACION POR ANGEL BRACHO



DECORACION POR MIGUEL TZAB



“LA LEÑA”
POR ALVA
GUADARRAMA.
PORTICO S.
E.

Ayuntamiento de Madrid



PORTICO N. E. DEL MERCADO ABELARDO L. RODRIGUEZ

POR LA SEÑORITA MARION GREENWOOD



ESCALERA DEL N. E.

Ayuntamiento de Madrid

POR LA SEÑORITA MARION GREENWOOD

OBRAS PUBLICAS.

I.—OFICINA TECNICA

A.—RAMO DE ESTUDIOS Y PROYECTOS (Secciones de Arquitectura y de Ingeniería).

1.—PROYECTO DE AMPLIACION DEL EDIFICIO DE LOS TRIBUNALES DEL DISTRITO FEDERAL. Se han hecho diversos estudios arquitectónicos y el proyecto estructural para este edificio, cuya construcción vendrá a satisfacer la necesidad que hay de un local moderno, amplio y dotado de las conveniencias que requieren los Juzgados del Distrito. Se propone utilizar una parte de la estructura del edificio que existe, y acondicionarla perfectamente. Además, el proyecto incluye una ampliación nueva, edificada en los predios en que actualmente se levantan las casas 19 y 21 de las calles de González Obregón.

2.—CASINO DE LA POLICIA.—Se encuentra en estudio el Casino, Sanatorio y Oficinas de la Caja de Ahorros de la Policía del Distrito. El predio de que se dispone se encuentra entre la Plaza de San Salvador, la Calzada de Chimalpopoca y la Avenida Isabel la Católica y mide aproximadamente 71 por 62 metros.

a) CASINO. — El Casino comprenderá un gran gimnasio, de 1440 metros cuadrados de superficie; baños y vestidores; salones de baile, festejos y billar; locales para pugilato y lucha; frontones. En síntesis, todo cuanto requiere un centro de esta índole. El techo del gimnasio será una gran bóveda parabólica, con ventanales en las cabeceras.

b) SANATORIO. — Estará dotado del equipo y locales más adecuados. Habrá solarios, sala de operaciones y consultorios para especialidades.

DE LA AVENENCIA ANTE LAS JUNTAS DE CONCILIACION Y ARBITRAJE

La conciliación no es la transacción de los derechos de los trabajadores.

Por el Lic. Eduardo DEL CORRAL.

PARA dirimir los conflictos y diferencias entre el capital y el trabajo han sido establecidas las Juntas de Conciliación y Arbitraje. Su origen legal es el artículo 123 de la Constitución Política de la República.

Por regla general en todo juicio arbitral formulado ante las Juntas debe intentarse la conciliación. Tratándose de conflictos de orden económico puede demandarse sin ese requisito. Ciertas diligencias como las que se practican para dictar las providencias precautorias o para hacer las declaraciones de inexistencia de las huelgas no requieren el haberse intentado la avenencia.

Puede decirse que la conciliación, jurídicamente considerada, es un acto previo al juicio arbitral, ante la Junta de Conciliación Municipal, Central o Federal, consistente en una discusión entre el actor y el reo o demandado, para el arreglo amistoso de sus respectivas pretensiones o derechos.

Esta clase de conciliaciones aunque establecidas recientemente para las diferencias entre patrones y trabajadores tienen un origen antiguo. "Considerada filosóficamente, dice un conocido autor, y como medio de avenencia, se encuentra en el principio de las Sociedades; nada más natural que la intervención de los padres y jefes de familia, de los patriarcas, de los parientes y amigos para calmar los ánimos de los que suscitaban entre sí controversias, persuadiéndoles a dirimir sus diferencias por medios pacíficos de avenencia y de conciliación."

"Posteriormente, se reconoció la necesidad de dar fuerza de ley y de afirmar con la autoridad judicial los avenimientos que en un principio no habían sido efecto más que de los consejos y persuasiones apoyadas en el respeto de la ancianidad, en la influencia de los vínculos de la sangre, y en los afectos de la amistad."

c) OFICINAS.—Estas, lo mismo que el sanatorio, estarán contenidas en dos pisos. El tipo de la construcción será moderno, de líneas rectas desprovistas de adorno.

3.—EL PROBLEMA DE LAS BASURAS MUNICIPALES. — Este problema continúa ocupando la atención de los ingenieros de la Oficina Técnica. Los estudios más importantes hechos durante el mes de marzo se refieren a la conveniencia de transportar los desechos por el Ferrocarril del Desagüe del Valle. Una vez terminados estos análisis, se escogerá definitivamente alguno o varios de los sistemas propuestos, que, en términos generales, pueden clasificarse en tres grupos: a) incineración; b) aprovechamiento, por medio de celdas fermentadoras ó por la reducción a pulpa y extracción posterior de materia utilizable; c) transporte a distancia o nivelación de hondonadas, sobre las cuales se harán jardines. Al mismo tiempo que el problema fundamental, se han estudiado diversos tipos de botes de basura, tapas, y demás unidades secundarias.

4.—MERCADOS. — Últimamente se han proyectado (o aprobado los proyectos particulares) mercados para la Colonia Condesa, para la Colonia Clavería de Atzacapotzaleco, y para la Colonia Hidalgo, u Obrera. Los tres proyectos son de mucha importancia dentro de las respectivas zonas a que se destinan, y es de esperarse que en breve se inicie la ejecución de las obras.

5. — REFORMATO RÍO PARA VARONES, DE TLALPAM.—Está a punto de comenzar la ejecución de obras de adaptación y renovación por un valor de casi \$50,000.00 en el edificio de esta institución. Las obras son de urgente necesidad, ya que las condiciones de vida de los educandos están a un

“Así, ya en la legislación hebrea debieron conocerse las exhortaciones a la conciliación por medio de la autoridad judicial, si se atiende al espíritu de mansedumbre y de concordia que adornaba a los antiguos patriarcas. Los atenienses daban fuerza de ley a las transacciones que celebraban los llamados a juicio, y antes de comparecer en él, y los romanos trasladaron a las leyes de las Doce Tablas estas disposiciones, al paso que edificaron el templo de la concordia no lejos del Foro y levantaron la columna de Julio César, a cuya base acudía el pueblo a ofrecer sacrificios y a transigir los procesos, jurando quedar terminados por el nombre del padre de la patria.”

Otros países como Inglaterra, Francia, Prusia, España, etc., adoptaron las exhortaciones y persuasiones judiciales para transigir amigablemente las contiendas que se suscitaban entre sus habitantes.

En el Distrito Federal fue obligatorio el medio de conciliación por ley de 4 de mayo de 1857. Se previno que ninguna demanda, ya sea civil o criminal, sobre injurias puramente personales, se podría admitir sin que se acreditara haberse intentado ese medio.

De los dos planes en que se dividen los procedimientos de conciliación, es decir, el que establece la regla de designar por conciliador al mismo juez que debe decidir el juicio contencioso y, segundo, el que sigue el principio de nombrar el juez conciliador independientemente del que debe juzgar la misma controversia, la Ley Federal del Trabajo adoptó ambos, el primero en las normas a que se sujetan las Juntas Centrales y Federal, y el segundo en el procedimiento de las Juntas Municipales. El sistema de la conciliación ante el juez que conoce de la controversia en juicio contencioso ha producido mayores críticas y censuras, que el sistema de conocer de la conciliación un juez extraño al que tuviera que conocer del litigio. De este sistema, dice Mr. Dalloz, en su repertorio de legislación, “verdaderamente es una idea feliz, seductora y que podría ser fecunda en resultados satisfactorios, obligar a las partes desde el origen de sus diferencias, y antes de poder hacerse abrir las puertas de la justicia, o presentarse ante un juez conciliador, que sin tener derecho de juzgar el asunto que suscita la controversia, tiene la misión de inducir a las partes, por medio de consejos imparciales y de reflexiones desinteresadas a conciliarse y transigir entre sí, haciéndose concesiones recíprocas y renunciando a su intención de promover el litigio. Ejercida esta institución por hom-

nivel relativamente bajo, debido a la carencia de elementos y servicio higiénico. Aunque la cantidad que se erogará no bastará para acondicionar totalmente la Escuela, sí se logrará, sin embargo, mejorar grandemente su estado.

6.—DIVERSOS.—Los estudios y proyectos diversos incluyen todo género de planos, análisis, especificaciones y presupuestos relativos a las obras de pavimentación y alumbrado de la ciudad; a parques y jardines; a materiales y equipo de construcción y a la ejecución de trabajos de reparación y ampliación en los Edificios dependientes del Departamento del Distrito Federal. Ejemplos recientes: Máquina cocedora de sangre para el rastro; instalación de un nuevo ascensor en el ex-Palacio Municipal; proyecto de basureros subterráneos; acondicionamiento del Parque Deportivo Primavera en Tacubaya, etc.

EDIFICIOS Y MONUMENTOS.

CASAS PARA OBREROS.—La principal actividad en este ramo se ha desarrollado en la construcción de nuevas casas para obreros. En la región de La Vaquita se procede a la formación de una nueva colonia obrera, semejante a la "Plutarco Elías Calles", con un gran parque central y las casas habitación situadas en los sitios mejor orientados.

A la fecha han sido techadas cuarenta casas y están por terminarse las instalaciones de los servicios de drenaje y agua potable. Simultáneamente se llevan a efecto trabajos de acondicionamiento del parque, de las vías generales de comunicación y de las callecillas interiores de la colonia.

En la región de Balbuena, ampliando la colonia obrera

bres hábiles, y que infundieran respeto y estimación por sus luces y su probidad, podría prevenir multitud de litigios y de enemistades."

Del otro sistema de conciliación se dice: "La influencia que puede ejercer en definitiva el juez conciliador contra el que no quiso someterse a su alta mediación, puesto que dicho juez es el mismo que entiende del negocio judicialmente; la presunción desfavorable que por lo general se levanta contra el que no quiso acceder a los ruegos y persuaciones pacíficas de su adversario, que por otra parte pudiera ser un litigante de mala fe y sin derecho alguno coartan la libertad de las partes y redundan en perjuicio de la imparcialidad del juez, y son otras tantas consideraciones que alegan contra este sistema, Boncenne y otros autores respetables. He aquí cómo se explica un célebre escritor sobre el abuso que puede hacer el juez del medio conciliatorio. "Un juez que tuviere una secreta parcialidad en favor de un demandante, hallaría un medio excelente con este sistema para hacerle ganar a medias su causa a pretexto de una conciliación. ¿Qué prevención no se forma contra el litigante que rehusa una entrevista amistosa aconsejada por el juez que consiente en hacer el modesto y noble oficio de mediador? Aunque cuando la parte a quien quiere comprometer a hacer ese sacrificio tuviera un derecho evidente, quedaría el juez a cubierto de toda censura. Lo más que se le podría echar en cara sería una sagacidad burlada por un exceso de benevolencia. Los abusos que tan naturalmente nacen de esa preocupación en favor de las conciliaciones, habían llegado a tal punto cuando imperaban las leyes sardas, continúa este autor, que llamaron la atención del legislador: las leyes 11 y 15 del Código Sardo prohibieron a los jueces por una cláusula expresa el dar orden alguna para obligar a las partes a una transacción."

"Nada más laudable que el objeto de esta institución, cual es de evitar pleitos, dice Jeremías Bentham," pero nada menos eficaz y aun si se quiere más contrario al objeto que al medio. Para juzgar de esta verdad voy a presentar un dilema que creo no tenga réplica. O la decisión de los conciliadores es dictada en vista de razones insuficientes o suficientes; en el primer caso, lo natural es que sea injusta; en el segundo, el conciliador habrá desempeñado las atribuciones de un tribunal de justicia. Fallar sin razones suficientes es un acto de temeridad que no es propio de hombre alguno y mucho menos de un tribunal; y si hay razones suficientes para formar una decisión, ¿por qué no decidir desde luego?

"Hay, no obstante, un caso, pero uno sólo, no más, en que sería útil inclinar a las partes a intentar el medio de la conciliación, y es cuando las circunstancias fuesen de tal naturaleza que los gastos indispensables del pleito pudieran exceder al valor de la cosa litigiosa y fuera dudoso el derecho de las partes.... En tal caso, las ventajas de la conciliación son recíprocas; ninguna promesa de la ley resulta violada y ninguno de los dos pierde nada de su derecho. Otros casos puede haber en que personas unidas por vínculo del parentesco o vecinos entre sí, tengan que acudir en justicia al tribunal, y entonces una conciliación puede ser un extremo conveniente para precaver las enemistades que suele originar una decisión judicial: de ese modo ni padece el orgullo ni tampoco hay victoria, antes por el contrario, pueden vanagloriarse las partes de sus disposiciones pacíficas."

"En cualquier otro caso lo que se llama acomodamiento, será en otros términos una denegación parcial de justicia. A mi, por ejemplo, que soy el demandante, me obligan a ceder una parte de mi derecho, y hago un sacrificio que redundará en beneficio de un hombre más egoísta que yo."

La decisión imparcial de la ley, no concede más ventajas a un litigante que a otro, pone al hombre sencillo al nivel del astuto, al litigante afable y generoso bajo el unísono pie que el intratable y duro. En el sistema de conciliación queda destruída esa igualdad, que establece entre ambas partes una especie de venta, en la que cada una regatea por su parte, pero de la que siempre saca mejor ventaja el más tenaz y ambicioso. Cuando la ley misma recomienda el acomodamiento o transacción como cosa meritoria, un demandado que conozca no estar de su parte la justicia, sabrá muy bien sacar partido de aquella circunstancia. Se presentará con descaro; pondrá en juego la persuasión, hablará de su derecho con entera confianza; pero al propio tiempo alegando su amor a la paz se encontrará dispuesto a hacer sacrificios, a ceder en parte, aun cuando podría disputar de todo. De este modo logra arrancar de su adversario, de un hombre que tiene la justicia a su favor, el abandono de una parte de sus derechos, por temor de ser reputado como exigente o amigo de pleitos. El demandado, bajo la máscara de la liberalidad, recoge el fruto de su avaricia, y el demandante se ve casi en la precisión de ceder lo que le pertenece, so pena de quedar tildado con la imputación que sólo merece su adversario."

(Continuará)

inaugurada el 15 de septiembre del año próximo pasado, se construyen sesenta y cuatro casas más. Estos trabajos se encuentran muy adelantados y dentro de poco tiempo las casas podrán quedar en condiciones de ser habitadas.

También en la colonia obrera "Plutarco Elías Calles" se ha terminado la cimentación para un nuevo núcleo de casas y se ha iniciado la ampliación del gran parque que mejorará el aspecto de la colonia y beneficiará esa nueva zona urbana.

Dada la inportancia de la nueva colonia obrera que está formándose en La Vaquita, y de la ampliación de las de Balbuena y "Plutarco Elías Calles", en el próximo número de esta publicación nos detendremos a considerar ampliamente este servicio del Departamento.

MERCADO "ABELARDO L. RODRIGUEZ".—Al ser inaugurada la parte principal del edificio destinado al servicio de mercado público y a alojar las oficinas de algunas dependencias del Departamento, quedaron pendientes la construcción del pabellón para mariscos y aves, y las obras de decoración pictórica que habían sido aprobadas, las que han continuado en el presente año.

Terminó la obra de impermeabilización de los techos bajos del nuevo pabellón, así como el pavimento de concreto y la construcción de pretiles en todas las naves. Está por terminarse también la instalación de los mostradores centrales y se colocaron bastidores metálicos en las persianas de la parte inferior y en algunas de la crujía central.

Han continuado las obras de pintura decorativa al fresco en los muros y bóvedas del cuerpo principal del edificio, destinados al efecto, y fueron terminadas las del muro poniente del vestíbulo del pasaje Girón.

MONUMENTO AL C. GRAL. ALVARO OBREGON.—Las obras de construcción están prácticamente terminadas. Falta poco para concluir, asimismo, la talla de las esculturas que lo completarán. Se tiene el deseo de inaugurar este monumento a mediados de julio próximo, para proceder en seguida a la pintura al fresco de sus muros interiores.

DIVERSAS.—Es muy intensa la actividad del Departamento en la reconstrucción de los numerosos edificios que le pertenecen; actividad encaminada a mantener en buen estado los locales que prestan servicios públicos, tales como mercados, escuelas, panteones, etc. y aquellos en donde se alojan las oficinas y demás dependencias del propio Departamento. Por tanto se ha estado atendiendo a la ejecución de las obras necesarias para mejorar dichos servicios en la ciudad y en las Delegaciones.

Como obras de mayor importancia señalaremos la construcción de la escuela "Lázaro Cárdenas" en Villa Alvaro Obregón, cuyo costo aproximado es de \$40,000.00 de los cuales \$29,000.00 han sido proporcionados como cooperación por los vecinos de la Villa, ministrando el Departamento los \$11,000.00 restantes.

En la Delegación de Ixtacalco se procede a la construcción de un nuevo edificio para la Comandancia de Policía y una bodega para las oficinas de la Dirección de Obras Públicas, con un costo aproximado de \$4,000.00

ALUMBRADO

La oficina encargada de atender este servicio ejecuta constantemente las obras que se van presentando para extender el alumbrado a zonas que carecían de él, o para modificar el de una avenida o calle transformadas por obras de pavimen-



VALLE DE ANAHUAC

¡Qué sorpresa para el viajero que busca en nuestro México la tierra sensual y caliente, la vegetación complicada, la fauna peligrosa de los países cálidos, y se encuentra, de pronto, en este Valle de Anáhuac en el que formas y colores, sonidos y pausas logran el cuadro mejor equilibrado y el más discreto concierto!

Cercado por enormes montañas que parecen estar en su sitio para preservarlo de los colores demasiado fuertes y de los climas extraños que amenacen turbar su reposo lúcido y claro, el valle de Anáhuac tiene tal armonía y proporción que el hombre no llega a sentirse pequeño dentro del círculo inmenso. Con ser monumental la muralla que lo rodea y con ser vasto el mar de su cielo, el aire transparente pone de tan clásico modo las cosas más distantes al alcance de la mano, que el hombre siente que todo cuanto mira y toca con los ojos está hecho a su escala.

Nada embriaga, nada turba ni fatiga ni adormece en este paisaje lúcido, regala serenidad y contagia vida y desvelo alertas.

Ni árido ni exuberante, ni agrio ni dulce. Ni árido como la Castilla en que el hombre, a fuerza de no hallar fuera de sí el accidente de paisaje que lo cautiva,

se ve obligado a verterse dentro de sí mismo. Ni exuberante como el paisaje selvático en que el hombre acaba por entregarse a todas las incitaciones que al fin lo disuelven. Ni tan agrio que aleje toda posibilidad de goce. Ni tan dulce que ya no se distingue, de entre la miel, el verdadero sabor.

“Una Castilla americana, más alta que la de ellos, más armoniosa, menos agria, donde el aire brilla como espejo y se goza de un otoño perenne. La llanura castellana sugiere pensamientos ascéticos: el valle de México, más bien pensamientos fáciles y sobrios. Lo que una gana en lo trágico; la otra en plástica rotundez.” El espíritu no está condenado aquí a cerrar sus puertas, cansado de la monotonía del paisaje. Tampoco a abrirlas de par en par. El aire del Valle pone entre el espíritu y el paisaje tan delicadas vidrieras, que el pensamiento se mantiene a un tiempo cerca y lejos, dentro y fuera de la naturaleza.

De la flora de Anáhuac ha hablado Alfonso Reyes en un libro breve y perfecto, que parece haber sido concebido con el Valle como paisaje. Tan proporcionado, claro y metálico es su estilo. Tan limpio y cercano su dibujo. En la “Visión de Anáhuac” habla Alfonso Reyes: “la mazorca de Ceres y el plátano paradisíaco, las pulpas frutales llenas de una miel desconocida; pero, sobre todo, la biznaga mexicana—imagen del tímido puerco espín—, el maguey (del cual se nos dice que sorbe sus jugos a la roca), el maguey que se abre a flor de tierra, lanzando a los aires su plumero; los órganos paralelos, unidos como las cañas de la flauta y útiles para señalar la linde; los discos de nopal—semejanza del candelabro—, conjugados en una superposición necesaria, grata a los ojos—todo ello nos aparece como una flora emblemática, y todo como concebido para blasonar un escudo.” Y de la misma flora, un poeta que tiene la ironía en los ojos, ha escrito sutilmente:

Los nopales nos sacan la lengua
pero los maizales por estaturas
con su copetito mal rapado
y su cuaderno debajo del brazo
nos saludan con sus mangas rotas.

A estas observaciones en que la ingenuidad y la malicia se enlazan constituyendo eso que se llama encanto, añade una descripción de un grupo de magueyes:

Los magueyes hacen gimnasia sueca
de quinientos en fondo.

tación. Lleva a cabo, igualmente, las obras de iluminación de los edificios del Departamento.

A fines del año de 1934 y en los primeros meses del actual ha hecho varios trabajos importantes de iluminación en edificios públicos nuevos, que por su moderno tipo de construcción y por el servicio a que están destinados han requerido un alumbrado especial.

Damos en seguida una explicación de los distintos sistemas de iluminación empleados, porque representan obras de una importancia mayor a las que normalmente realiza la Oficina de Alumbrado del Departamento.

MONUMENTO AL GENERAL ALVARO OBREGON EN LA BOMBILLA.—

Dada la importancia de este monumento y siguiendo la corriente de progreso de esta clase de construcciones fue necesario diseñar una iluminación especial para el interior y exterior del citado Monumento; el objetivo principal de iluminación interior fue el alumbrado de la cripta donde fueron instalados 24 reflectores para iluminar indirecta y profusamente el centro de la loza de concreto donde se encuentran las manchas de sangre del C. General Alvaro Obregón; para iluminar el balcón de la cripta se hizo uso de equipo especial instalado en el plafón de tecali, y aprovechando la transparencia de éste fueron instaladas 46 lámparas, lográndose un efecto de iluminación uniforme y severo como lo exige el lugar.

Para dar vista en la noche al ventanal de cristal que existe en la fachada principal del Monumento, fueron instalados 4 grupos de reflectores de cinco unidades cada uno, colocándose rasantes al muro de cristal con objeto de tener mejor efecto.

Para iluminar la escalera de caracol que da acceso a la azotea se aprovechó el núcleo central de la misma para hacer la instalación de lámparas a tramos uniformes, lámparas especiales tubulares cubiertas con cristales, evitando así el deslumbramiento de los visitantes. Para dar majestuosidad al Monumento y aumentar considerablemente su altura en la noche, se instalaron hasta 49 reflectores de gran alcance formando una pirámide al centro de la azotea del Monumento, obteniéndose un haz luminoso muy intenso. La iluminación de la estancia donde se encuentra la estatua del general Obregón, se hizo indirecta por medio de grupos de dos proyectores rasantes en cada muro; además se instaló un potente reflector frente a la estatua del general Obregón para mayor efecto de relieve a la estatua. El alumbrado exterior está constituido por 42 candelabros del tipo corriente de alumbrado de calles, de dos luces.

MERCADO ABELARDO L. RODRIGUEZ.—El alumbrado de este mercado fue diseñado para llenar las necesidades modernas de esta clase de edificios lográndose una iluminación general en las naves y pasillos, escaleras y corredores con una iluminación especial para los locales individuales así como para las diferentes oficinas dependientes del Departamento que quedan alojadas en este edificio. Se tuvo especial atención del teatro del Centro Cívico "Alvaro Obregón", donde la iluminación fue diseñada indirecta y con encendido lento de la sala, el escenario fue equipado con equipo de iluminación moderno asegurando una iluminación adecuada para el lugar que se diseñó. Se dotó de alumbrado, calefacción y fuerza a 100 expendios y se hizo la instalación de 325 uni-

Y acaba por hacer una invitación: ¿al viaje?, ¿a la muerte?, no, al deporte:

¿Quién quiere jugar tennis con nopales y tunas sobre la red de los telégrafos?

Porque la flora del Valle, original y atractiva, no turba los sentidos ni adormece la voluntad ni entibia la inteligencia. Agudiza, en cambio, los sentidos, despierta la voluntad y enciende en un juego lúcido los más secretos recodos de la inteligencia.

Si el clima tropical fomenta la indolencia e invita a la pereza inactiva, el clima del Valle, moderado y discreto, es tónico: despierta y lanza al espíritu a su preciosa actividad. A cada respiración, la altiplanicie parece recordar al hombre que respirar es una dicha de la que la inteligencia no debe estar ausente.

El azul del cielo del Valle tiene una pureza de esmalte. Las nubes que en el cielo navegan, una consistencia de mármol. Los crepúsculos alcanzan variedades increíbles pero raramente y sólo como un pintor que cansado de jugar con los azules y rosas, con los grises de una paleta clásica, emplea por excepción colores inesperados. Aun entonces, una cortina de polvo finísimo atenúa los colores que de otro modo aparecerían demasiado cálidos. Esa cortina de polvo se formó silenciosa e insensiblemente en los lagos de la vieja Anáhuac, hoy desecados.

Las montañas son el marco del Valle. La transparencia del aire las aproxima, pero a medida que a ellos nos acercamos parecen mantener, en una modo de miraje, su orgullosa distancia. Son de un azul intenso y mate. A veces, toman una coloración violeta. En todas partes hacen acto de presencia. ¿Cuántas veces, al término de una calle, en plena ciudad, nos marcan la frontera vertical y magnífica del Valle!

Del silencio del Valle, ¡qué decir sino que es tan perfecto que el oído atento puede escucharlo!

Dos grandes pintores, realista el uno, impresionista el otro, han detenido en sus lienzos los fugitivos instantes en que el alma del valle de Anáhuac se expresa en todo su esplendor silencioso. Uno de ellos, el primero, Velasco, discípulo del italiano Landesio que fue artista viajero en México durante el segundo Imperio, es el gran pintor mexicano del siglo XIX. Construidos con una sobriedad precisa, dibujados con las más puras líneas y pintados con los más fieles y no por eso menos sino más poéticos colores, sus cuadros son el mejor ejemplo de cómo la poesía y la verdad pueden unirse en estrecho abrazo, como lo quería Goethe.

El segundo pintor es Clausell, el impresionista, que en sus primeros cuadros recreó, a base de color, exclusivamente, las armonías sutiles con que los tonos se alían en la naturaleza mexicana. Velasco es dueño de una pasión fría y exacta. Clausell de una sensualidad discreta. En los cuadros del primero, el tiempo no transcurre, y el aire, de una transparencia única, parece purificar todas las cosas y preservarlas de la corrupción. En una lente clarísima parece recoger en cada cuadro, todo el paisaje del valle. Y sorprende el modo puro, exacto y frío como lo devuelve a nuestros ojos.

Prodigioso modelo de poetas y pintores es el Valle de México. Tan admirable es su natural construcción que, para interpretarlo, el poeta y el pintor no necesitan sino mantenerse lúcidos, desechando toda embriaguez, eludiendo toda retórica. Porque, si bien se mira y si bien se siente, todo en el Valle de Anáhuac está dispuesto ya de artístico modo.

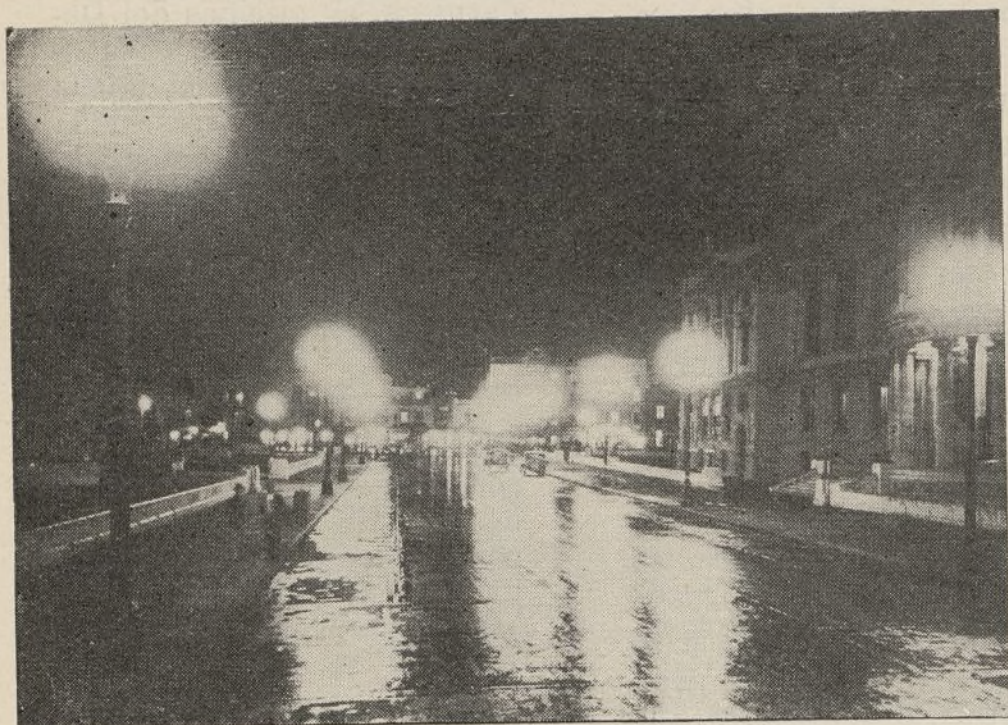


dades de iluminación modernas a las oficinas del Departamento que se encuentran establecidas en dicho mercado. Para favorecer la vida nocturna del mercado y tener vigilancia, favoreciendo el mejor tránsito alrededor del mercado, fueron instalados 28 candelabros de alumbrado público.

CALLES DE LOPEZ E INDEPENDENCIA.—Al hacer las obras de ampliación de las calles de López fue necesario diseñar un alumbrado moderno para favorecer el comercio y edificios de negocios que se encuentran en esa zona, mejorando el aspecto de la calle y ayudando a la vez al mejor tránsito y seguridad; se aprovecharon los trabajos efectuados en las calles de Independencia para diseñar el alumbrado y ligarlo con las calles de López.

AVENIDA SONORA.—Al efectuar la obra de pavimentación de esta avenida se mejoró el alumbrado habiéndose logrado con bastante economía, pues los arbotantes que estaban colocados sobre ambas banquetas, tapados materialmente con las copas de los árboles, fueron movidos al camellón central localizándolos cerca del arroyo con lo que se ha obtenido una notoria mejoría habiéndose usado hasta donde fue posible los mismos materiales y el mismo equipo.

CENTRO SOCIAL REVOLUCION.—Se hizo el diseño de la iluminación de este edificio teniendo en cuenta la gran atención que se da en todas partes del mundo a la iluminación de las escuelas, la importancia del tráfico escolar en la noche, habiéndose hecho la instalación de alumbrado fuerza y calefacción quedando instaladas 1,092 pantallas en las diferentes aulas, patios, pasillos y bibliotecas.



ASPECTOS DEL NUEVO
ALUMBRADO EN AL-
GUNAS CALLES DE
LA CIUDAD.





PROLONGACION DE LA AV. INSURGENTES Y ZONA DEL PARQUE Y MONUMENTO AL C. GRAL. ALVARO OBREGON

APERTURA Y ENSANCHAMIENTO DE VIAS PUBLICAS

El 17 de enero de 1933 el Congreso de la Unión expidió la Ley de Planificación y Zonificación del Distrito y Territorios Federales y más tarde, el 22 de febrero siguiente, apareció el Reglamento de ella. Las finalidades de esta Ley son la rectificación y ordenación sistemá-

ticas de la urbanización de los centros poblados y de las vías de comunicación, tanto para llenar las necesidades presentes, cuanto para prever las que resulten del desarrollo futuro. Contiene disposiciones sobre toda índole de construcciones, desde el punto de vista de la estética urbana

y de las comodidades que requiere la vida civilizada; teniendo muy en cuenta la localización, construcción y creación de bosques, parques, jardines y plazas.

Para dar cumplimiento a la Ley de Planificación se han integrado los Comités Ejecutivos que se encargarán de

realizar los proyectos que apruebe la Comisión de Planificación del Distrito Federal. Esta Comisión está compuesta por el Secretario de Hacienda y Crédito Público; el de Comunicaciones y Obras Públicas; el Jefe del Departamento del Distrito Federal; el Jefe de la Oficina de Planificación del mismo Departamento, quien ejerce las funciones de Secretario Vocal, y por nueve Vocales que representan al Departamento de Salubridad Pública; la Confederación de Cámaras de Comercio; la de Cámaras Industriales; la Asociación de Ingenieros y Arquitectos; las Asociaciones de Propietarios de Bienes Raíces; las de Banqueros, y el Jefe de la Oficina de Monumentos Coloniales de la República.

Los proyectos de planificación hasta ahora aprobados, que se encuentran en ejecución, son los siguientes: Avenida San Juan de Letrán; Avenida 20 de Noviembre; Avenida de la Revolución; ampliación de la primera calle de la Palma (proyecto ter-

minado); prolongación de las calles del doctor Río de la Loza; ampliación de las calles de López; ampliación del Callejón del Cincuenta y Siete; ampliación de las calles Antonio Sola; prolongación hacia el oriente de las calles de Venezuela; planificación de Villa Alvaro Obregón; Dolores y del antiguo Callejón de Coajomulco, y planificación de los terrenos situados en la región de La Vaquita. Este último proyecto comprende la construcción de un gran parque y núcleo de Casas para Obreros; mejoras que beneficiarán grandemente a esa región, que por tanto tiempo se vió desatendida.

Las obras que se realizarán en un futuro próximo son las siguientes: ampliación de la Calzada de la Resurrección; ampliación de la Calzada de Guadalupe, que incluye la formación de una gran plaza en la intersección de las Calzadas de Nonoalco, Manuel González, la Ronda, los Misterios y las calles del Canal del Norte; prolongación de las calles de Gó-

mez Farías; ampliación de las de Ramón Guzmán; prolongación de la de Pilares de Mixcoac, y prolongación de la de Edison para ligarla con las calles de Colón.

Los proyectos mencionados son todos de trascendencia para la ciudad e influirán poderosamente para solucionar el problema de la congestión del tránsito, que en los últimos años ha aumentado considerablemente, sin que por el momento sea posible prever su futura magnitud. Se procurará, sin embargo, que la población, cuyo rápido desarrollo es bien conocido, tenga el mayor número de ventajas derivadas de las mejoras que se encuentran en ejecución y de las que posteriormente emprenda el Departamento del Distrito Federal unido a la Comisión de Planificación. Algunos de los proyectos también muy importantes se realizarán en las Delegaciones, para que este programa de planificación comprenda todo el Distrito Federal.

OFICINA TECNICA FISCAL Y DEL PRESUPUESTO

I. INGRESOS

La estimación de Ingresos que sirvió de base para preveer las erogaciones que el Departamento del Distrito Federal ha considerado necesarias tanto por lo que se refiere a la administración general, como a la atención de los Servicios Urbanos y desarrollo de obras materiales de interés público, fué calculada en la cifra de \$40.559,000.00. Este total se obtuvo como promedio basado en la recaudación registrada hasta el cuarto bimestre inclusive de 1934.

La recaudación efectiva de \$41.060,847.05 registrada hasta el 31 de diciembre de dicho año, vino a demostrar que el cálculo hecho en el mes de septiembre para fijar la cifra probable de los ingresos en 1935, había quedado dentro de las posibilidades contributivas de los habitantes del Distrito Federal, no obstante que, comparando la estimación calculada para 1934 que fué de \$37.913,500.00 con la correspondiente al año de 1935, resulta un aumento de \$2.645,500.00 que representa un 6.977%, lo que da idea de los buenos resultados de las medidas de organización y control en materia fiscal adoptadas por el Departamento del Distrito Federal.

El proceso de recaudación de los ingresos durante el año de 1935, no solamente guarda la debida relación con lo estimado, sino que además, ofrece un ligero aumento de \$38,550.38 en el primer bimestre. Este aumento es susceptible de elevarse en vista de que las participaciones en los impuestos federales de energía eléctrica, bebidas alcohólicas y producción de cerillos y fósforos por el mes de febrero, aún no se conocen.

La Ley de Ingresos del Departamento del Distrito Federal para el año de 1935 no consignó ningún renglón nuevo de impuestos con relación a los que existían en 1934; pero como hecho digno de mencionarse especialmente figura el que se refiere a las facultades extraordinarias que el H. Congreso de la Unión concede al Ejecutivo con el objeto principal de que expida durante el presente año una nueva Ley del Impuesto a la Industria y el Comercio de acuerdo con los dictados de la Segunda Convención Nacional Fiscal celebrada a principio del año de 1932 determinando la uniformidad de este Impuesto en toda la República sobre la base de los ingresos brutos anuales.

II. EGRESOS

El Presupuesto del Departamento del Distrito Federal para el año de 1935 fué aprobado por la H. Cámara de Diputados, con un total de \$40,538,724.19, que se forma de las cifras asignadas a cada uno de los Ramos en que se divide la administración como sigue:

Ramo I.—Oficinas Superiores.....	210,844.00
II.—Servicios Administrativos Generales.....	10,680,776.00
III.—Servicios Administrativos Especiales.....	371,424.00
IV.—Servicios Técnicos.....	1,574,576.00
V.—Servicios Hacendarios.....	2,114,964.00
VI.—Servicios de Licencias e Inspección.....	235,884.00
VII.—Servicios Urbanos y Obras Públicas. Dirección de Obras Públicas...	8,885,776.85
Dirección de Aguas.....	5,828,054.34
VIII.—Servicios Educativos.....	404,688.00
IX.—Servicios de Seguridad.....	6,147,460.00
X.—Servicios de Justicia.....	3,767,980.00
XI.—Delegaciones	316,297.00

Los servicios ordinarios o de carácter permanente, han sido conservados dentro de los mismos moldes de organización del año de 1934 y sólo se han introducido ligeras modificaciones entre las que pueden señalarse las siguientes:

Ramo I.—Se canceló definitivamente la Sección de Quejas.

Ramo IV.—**Oficinas del Registro Civil.** Se canceló un determinado número de Oficiales del Registro Civil foráneos, en vista de que las necesidades del trabajo no requería su permanencia durante todo el día. Un Oficial atiende en las mañanas las labores en una población y en las tardes las correspondientes a la Delegación o población circunvecina, con lo que el Departamento ha obtenido una economía sin perjuicio de la adecuada atención de los servicios.

Dirección General del Catastro y Juntas Catastrales.—A estas unidades presupuestales el Presupuesto concedió un aumento de empleados sobre el que autorizó el de 1934, como consecuencia del ensanche natural de los trabajos que van desarrollando dichas oficinas de acuerdo con las funciones que le impone la Ley del Impuesto Predial de agosto de 1933.

Oficina de Herencias y Legados.—Esta Oficina quedó establecida en forma definitiva, para atender los trabajos relacionados con la Ley del Impuesto sobre Herencias y Legados que entró en vigor el 20 de abril de 1934.

Comisión Mixta Agraria.—Esta Oficina es de nueva creación y se ha establecido en cumplimiento del Código Agrario.

Ramo V.—**Servicios Hacendarios.**—En este Ramo se suprimieron las Agencias Recaudadoras de Tacuba, Tacubaya y Mixcoac fusionando sus actividades a las Cajas de la Tesorería del Distrito Federal, lo que dió por resultado una economía en el personal y facilidades trascendentales para los causantes. Asimismo se le concedió aumento de empleados a efecto de activar los trabajos de la Tesorería para hacer más expedito el despacho de los asuntos en beneficio de los causantes.

Ramo X.—**Servicios de Justicia.**—El Presupuesto inicial consideró para los servicios de Justicia la misma organización y personal que figuró en 1934; pero como consecuencia de las reformas a la Ley Orgánica de los Tribunales de Justicia del Fuero Común del Distrito y Territorios Federales, que introdujo el Decreto de 26 de diciembre de 1934, hubo necesidad de modificar dicho Presupuesto, significando esto la cancelación de una plaza de Magistrado; de la planta de dos Cortes Penales; de doce plazas de Jueces Ejecutores de los Juzgados Civiles y de un Juzgado Pupilar. Al mismo tiempo se establecieron las asignaciones para la Octava Sala del Tribunal Superior de Justicia, de nueva creación; para dos Juzgados más del Ramo Civil; para once Secretarios del Ramo Penal en los Juzgados de Paz, por virtud de tener jurisdicción mixta.

Ramo XI.—**Delegaciones.**—En el Presupuesto para 1935 figura nuevamente la planta del personal destinado a la Delegación de Gustavo A. Madero, segregada de la Ciudad de México y restablecida con ese carácter por Decreto de 27 de diciembre de 1934.

Ramo II.—**Servicios Administrativos Generales.**—Las asignaciones consideradas en este Ramo del Presupuesto se dividen en dos grupos:

El primero corresponde a la administración interna, el cual no sufrió modificaciones en comparación con el Presupuesto de 1934; el segundo grupo lo constituyen asignaciones que abarcan tanto a la administración interna como a los órganos funcionales, pero que por la circunstancia de tener que hacerse las erogaciones en conjunto, figuran en el Presupuesto bajo el título de "Servicios Generales". Los puntos que merecen anotación especial son los siguientes:

Alimentación de presos, que en el año de 1934 figuró con una asignación de \$425,000.00 y para el año en curso se consignan \$550,000.00 de acuerdo con las necesidades; Jubilaciones con una asignación de \$130,000.00; Pensiones y becas, con \$15,000.00 que se destinan como subsidio a la Universidad Nacional; Subvenciones y subsidios que se divide en: \$7,000,000.00 a favor del Gobierno Federal para los Servicios de Educación y Salubridad Públicas, subsidio que en el presente año fué aumentado en \$1,000,000.00 sobre lo que se cubrió el año pasado; para Espectáculos Culturales con \$10,000.00 para la Orquesta Sinfónica y \$1,000.00 con el carácter de ampliación automática, para el fomento de las empresas de aviación. En este grupo figuran además las asignaciones destinadas a amortizar los adeudos contraídos en años anteriores, tanto por los extintos Gobierno del Distrito Federal y Ayuntamientos, como por el Departamento.

Ramo VII.—En este Ramo quedan comprendidas las asignaciones de mayor importancia y trascendencia para los intereses de la colectividad. Se divide en dos grandes grupos:

Dirección General de Obras Públicas y Servicios Urbanos, que representa un monto total de \$8,885,776.85 o sea el 21.91% del Presupuesto del Departamento. Esta parte del Presupuesto se compone de las cifras siguientes:

Sueldos del personal técnico y de administración	\$ 639,000.00
Asignaciones destinadas para la construcción de las siguientes obras:	

Pavimentos:

Obras nuevas.....	\$1,000,000.00		
Compromisos por obras adelantadas en 1934.	350,000.00	1,350,000.00	
Conservación del sistema de pavimentos....		200,000.00	1,550,000.00
A la página 45.....			2,189,000.00

De la página 44.....			2,189,000.00
Servicio de Alumbrado Público:			
Nuevas instalaciones.....	75,000.00		
Compromisos por instalaciones adelantadas en 1934.....	<u>139,621.00</u>	214,621.00	
Conservación de la red.....		30,000.00	
Energía eléctrica para el alumbrado público de la Ciudad y Delegaciones.....		<u>757,000.00</u>	1.001,621.00

Edificios y Monumentos:

Casas para obreros.....	400,000.00		
Compromisos por obras adelantadas en 1934.	<u>140,007.16</u>	540,007.16	
Monumento a la memoria del General Obregón		150,000.00	
Terminación del Edificio del Departamento.		100,000.00	
Nuevo Palacio de Justicia.....	100,000.00		
Compromisos por obras adelantadas en 1934.	<u>53,807.47</u>	153,807.47	
Construcción de mercados.....	<u>350,000.00</u>		
Compromisos por obras adelantadas en 1934.	131,843.22	481,843.22	
Para diversas obras.....		40,000.00	
Centro Escolar "Revolución" (compromisos por obras adelantadas en 1934).		131,500.00	
Para la conservación de edificios, mercados, monumentos y relojes.		<u>100,000.00</u>	1.697,157.85

Parques y Jardines:

Para obras nuevas.....	150,000.00		
Compromisos por obras adelantadas en 1934.	<u>30,000.00</u>	180,000.00	
Compromisos por adquisición de terrenos en 1934.		235,000.00	
Conservación de parques, jardines y viveros.		<u>332,500.00</u>	747,500.00

Planificación:

Adquisición de predios urbanos.....		150,000.00	
Compromisos por adquisiciones, por predios en 1934.....		405,464.00	555,464.00

Delegaciones:

Obras nuevas		40,000.00	
Reconstrucción y conservación de edificios, monumentos y relojes de las Delegaciones		<u>60,000.00</u>	100,000.00

Administración de Limpia:

Obras nuevas.....		100,000.00	
Limpia de calles de la Ciudad y Delegaciones.		806,170.00	
Adquisición de materiales y equipo.....		<u>74,900.00</u>	981,070.00

Administración de panteones:

Materiales para bóvedas.....			<u>1,000.00</u>
A la página 46.....			7.272,812.85

De la página 45.....		7.272,812.85
Comisión Coordinadora del Valle de México y Fomento Agrícola		
Subsidio al Gobierno Federal para las obras del desagüe del Valle de México.....	75,000.00	
Para trabajos que se llevan a cabo en el Lago de Texcoco.....	100,000.00	
Para Fomento Agrícola.....	<u>50,000.00</u>	225,000.00
Servicios Generales:		
Salarios, pasajes, alquileres y servicio de alumbrado y calefacción en dependencias del Departamento.....	828,900.00	
Materiales para conservación.....	58,000.00	
Adquisición de materiales y equipo en general	460,064.00	
Erogaciones especiales.....	<u>41,000.00</u>	1.387,964.00
TOTAL...		<u>8.885,776.85</u>

El segundo grupo comprende las asignaciones destinadas a la Dirección de Aguas y Saneamiento, con las siguientes cifras:
 Sueldos del personal técnico y de administración 676,097.10

Servicio de Aguas Potables:

Para ensanchamiento de la red de aguas...	400,000.00		
Compromisos por obras y adquisiciones adelantadas en 1934.....	<u>810,275.90</u>	1.210,275.90	
Conservación de la red.....		580,285.10	
Fuerza Motriz para el sistema de bombeo..		<u>575,000.00</u>	2.365,561.00

Servicio de Saneamiento:

Ensanche del sistema.....	400,000.00		
Conservación del sistema.....	<u>295,000.00</u>		695,000.00

Servicios Generales:

Gastos	45,400.00		
Adquisiciones	355,400.00		
Intereses y amortización del empréstito....	1.675,996.24		
Erogaciones especiales.....	<u>14,600.00</u>		2.091,396.24
TOTAL...			<u>\$5.828,054.34</u>

El total del Ramo VII asciende a la suma de \$14.713,831.19 que representa el 36.30% del Presupuesto del Departamento, el que tiene el propósito de seguir dedicando su mayor atención a la ampliación y reconstrucción de las redes de distribución de agua potable y al ensanche del sistema de drenaje, para lo cual, como se especifica en el detalle anterior, no solamente viene dedicando a este fin, la mayor suma de los ingresos ordinarios, sino que además se aplican a estos servicios los fondos obtenidos en la ejecución del empréstito de \$25.000,000.00 autorizado por Decreto de 19 de septiembre de 1933, del que se tratará detalladamente en otro párrafo.

El Departamento del Distrito Federal, consecuente con su propósito de recuperar la eficiencia necesaria en la prestación de los servicios públicos y en la construcción de obras materiales de carácter vital para el Distrito Federal, no ha descuidado en manera alguna la responsabilidad que le incumbe en la elaboración de un programa de carácter social, traduciendo este deber en forma práctica y objetiva en el aumento del salario mínimo para su personal obrero; en la construcción de nuevos grupos de casas-habitación para sus asalariados en forma eficaz, supliendo la negligencia de los patronos y dueños de fábricas ubicadas en el Distrito Federal; y por último, aumentando los sueldos de su personal que disfrutaba asignaciones menores de \$200.00 mensuales, en la proporción de un cinco por ciento como término medio. Este último concepto gravó al Presupuesto de Egresos para 1935 con un aumento de \$473,124.51.

III.—Refiriéndose a disposiciones nuevas de interés general, se puede citar el Decreto de 25 de enero de 1935 que exime del pago del impuesto predial a todos los propietarios o poseedores de edificios acondicionados para teatros y que estén destinados permanentemente a espectáculos teatrales, como por ejemplo, las óperas, dramas, comedias, operetas, zarzuelas, revistas, ballets, conciertos y recitales.

Las consideraciones que fundaron este Decreto fueron las de conceder una exención de impuestos prediales que de manera especial viniera a favorecer a los propietarios de teatros, otorgándoles franquicias que les permitieran sostener la competencia existente entre los espectáculos teatrales y los cinematógrafos.

El Decreto de 31 de diciembre de 1934 que condonó el impuesto predial que por diversas causas debían los ejidatarios del Distrito Federal; que tuvo por mira favorecer a los expresados ejidatarios pobres, permitiéndoles pagar en lo sucesivo sólo los impuestos que se causaren para aliviarlos de la carga consistente en el pago de adeudos atrasados.

El Decreto de 3 de septiembre de 1934, que concede a las compañías de aviación un subsidio equivalente a \$0.0175 por litro de gasolina consumida, que tuvo por objeto favorecer a dichas compañías para fomentar la aviación comercial, siguiendo los mismos lineamientos y propósitos del Gobierno Federal en esta materia.

FESTIVALES EN HONOR DE LOS ROTARIOS QUE NOS VISITAN

“LA Ciudad” se complace en dar un saludo de cordial bienvenida a los Rotarios.

La ciudad de México está muy satisfecha por la llegada de sus visitantes y, a su vez, desea que su permanencia entre nosotros les sea grata. Para lograrlo se han organizado varios festivales de carácter particular y oficial. Entre éstos figuran, como sobresalientes, la “Noche Mexicana” ofrecida por las Cámaras de Comercio, la Banca y la Industria del Distrito Federal, cuya realización se deberá a la Dirección General de Acción Cívica del Departamento del Distrito. Tendrá lugar en el lago del Bosque de Chapultepec la noche del 17 del mes actual, de acuerdo con el programa que se incluye al final de esta nota.

El 23, a las 21 horas, en el Estadio, se representará “Liberación”; espectáculo que ofrece el Departamento del Distrito Federal y que será organizado también por la Dirección General de Acción Cívica.

“Liberación” es una síntesis de la Historia Mexicana presentada en forma escénica. Sus cuadros comprenden los principales aspectos de nuestra vida nacional des-

de la fundación de la ciudad de México hasta nuestros días, en los que desfilan nuestros principales personajes históricos mezclados con el pueblo en los acontecimientos álgidos.

En el desarrollo de esta obra toman parte numerosos personajes y grandes conjuntos. La Dirección General de Acción Cívica dispuso de elementos pertenecientes a los establecimientos correccionales del Departamento, a los de la Beneficencia Pública, y de la Policía y Bomberos, hasta completar las 1,200 personas que intervienen.

Un número más, ofrecido por el Departamento del Distrito, será un concierto de música mexicana a cargo de la Banda de Policía y de la orquesta típica de la misma corporación, en el teatro del Palacio de Bellas Artes. Este concierto se dará dos veces el mismo día, a las 18 horas y a las 21.

PROGRAMA DE LA "NOCHE MEXICANA", que tendrá lugar el 17 de junio de 1935, a las 21.30 hs. en el lago del Bosque de Chapultepec, ofrecida por las Cámaras de Comercio, la Banca y la Industria, a los Rotarios que celebran su Convención en esta ciudad, y organizada por la Dirección General de Acción Cívica, del Departamento del Distrito Federal.

Desfile de ocho escenarios flotantes en los cuales se presentarán danzas aborígenes y bailes regionales de diversos Estados de la República en el orden siguiente:

ESCENARIO No. 1.

Estado de México:—Danza de concheros de Chalma, acompañada de conchas de armadillo. (1).—Danza de Matlachines con acompañamiento de violines y guitarras. (2).

(1).—La danza de los concheros es de origen Otomí. Se ha hecho extensiva a los grupos mexicanos y mestizos. Tiene un carácter esencialmente religioso. El Capitán de los concheros improvisa la música y los pasos que han de bailar los demás. Se baila en las fiestas patronales en Guanajuato, región de donde procede; Querétaro; Hidalgo; México y Puebla.

(2).—La danza de los Matlachines tiene su origen en la Huasteca Hidalguense y se ha hecho extensiva a los Otomíes y los Mexicanos. Tiene un carácter religioso y en sus evoluciones se nota una marcada influencia francesa de las cuadrillas. Se baila en los Estados de Hidalgo, México y en otras regiones, con algunas variantes.

ESCENARIO No. 2.

Yucatán:—Jarana y bailes mestizos.—Canto y orquesta regionales. (3).

(3).—La música y los pasos en la Jarana, son de origen hispánico y su carácter ha sido conservado por los mestizos de la Península Yucateca tradicionalmente. Tiene un carácter profano. Se baila en las fincas de campo en las fiestas que en ellas se celebran.

ESCENARIO No. 3.

Michoacán:—Danza de los Moros de la Isla de Janitzio del Lago de Pátzcuaro, acompañada de charanga; (4).—Danza de los viejitos de Jarácuaro, con acompañamiento de jaranas. (5).—Danza serrana de Igüiris de Paracho, acompañamiento de charanga. (6).

(4).—La danza de los Moros tiene su origen en determinadas celebraciones que introdujeron los misioneros en la Nueva España. Simboliza las luchas habidas entre españoles y moriscos en las postrimerías de la edad media. Se baila en toda la República con algunas variantes.

(5).—La danza de los viejitos traduce el ingenuo sentido cómico de la raza tarasca. Los danzantes se cubren el rostro con máscaras bufas.

(6).—La danza de las igüires es de origen tarasco, se celebra la víspera de la boda como ceremonia ritual.

ESCENARIO No. 4.

Oaxaca, Tehuantepec:—Bailes y sones itsmeños, con acompañamiento de marimba. (7)

(7).—En las danzas itsmeñas se mezclan ritmos aborígenes, con melodías españolas. Son hieráticas y profanas. Se bailan en festividades de carácter social y religioso.

ESCENARIO No. 5.

Sonora:—Danza tetémica del venadito, con acompañamiento de voces y flautas de carrizo, bules de agua, tambor, raspadores, sonajas, tenabaris (capullos de mariposa) y grijutiam (pezuñas de venado). (8).—Pascolas Yaquis acompañadas de violín y arpa. (9)

(8).—La danza del venado es indudablemente una de las más originales de México. Tiene un origen prehispánico y totémico. El danzante interpreta todas las actitudes del venado perseguido por los coyotes, o en reposo comiendo la flor roja que se produce en los desiertos de Sonora. Intervienen en la danza, dos individuos que representan los coyotes que persiguen al venado; su música es pentátona y los instrumentos que la acompañan prehispánicos. Se baila en los ocho pueblos que habitan los yaquis de Sonora.

(9).—Las pascolas son de origen español y se alternan con las danzas del venado.

ESCENARIO No. 6.

Jalisco. Danza de los machetes de la sierra de Jalisco y Nayarit; (10).—Jarabe Tapatío (genuino). Acompañamiento de mariachis. (11)

(10).—La danza del machete, interpreta la alegría del trabajador al finalizar su tarea. Se utiliza el golpe de los machetes como acompañamiento.

(11).—El jarabe, forma de baile generalizado en la República, deriva de bailes regionales españoles. Ha sido cultivado desde la colonia hasta nuestros días. El Jarabe genuino se acompaña con la música de una orquesta llamada Mariachi, palabra derivada del Francés (Mariage), porque se tocaba generalmente en las bodas. Su música es polirítmica, rica en combinaciones melódicas. De carácter alegre. Interviene el canto durante la ejecución de los sones.

ESCENARIO No. 7.

Oaxaca:—Regiones de la sierra y la cañada.—Canciones y danzas de Huautla.—Danzas y sones Mixes, con acompañamiento de orquesta regional. (12)

(12).—Las danzas de la sierra y la cañada de Oaxaca, han sido conservadas desde sus orígenes prehispánicos, con las modificaciones sufridas por todas las tribus de México durante la conquista, por los misioneros.

ESCENARIO No. 8.

Puebla:—Danzas de la Sierra de Zacapoaxtla.—Quetzales de Cuetzalan. (13).—Danza de Santiago de Catochca. Acompañamiento de flautas y tambores aborígenes. (14).—Danza de los voladores de Xoquiapam. Acompañamiento de flauta y tambor. (15).

(13).—La danza de los quetzales es de origen prehispánico. De carácter ritual, con aspecto de danza aeróbica. Su indumentaria es originalísima y de brillantes colores. Se baila en la sierra de Puebla y Veracruz en las festividades de carácter religioso y político.

(14).—La danza de Santiago de Catochca tiene su origen en los autos religiosos celebrados por los misioneros en los primeros tiempos de la colonización. Simboliza la lucha de los cristianos contra los infieles. Se baila en toda la República en las fiestas patronales.

(15).—La danza de los voladores es, indudablemente, una de las más originales del país. Su origen es prehispánico. Tiene un carácter cronológico y ritual. Se baila a la salida, culminación y puesta del sol. La interpretan cinco danzantes; uno se instala en la extremidad de un tronco de árbol erguido y de 25 a 30 metros de altura, los cuatro restantes, se lanzan al espacio suspendidos de cuerdas, imitando pájaros, el corte, acarreo e instalación del árbol, son objeto también, de sones que ejecutan los propios danzantes.

El C. Gobernador del Estado de Puebla, Gral. José Mijares Palencia, ha proporcionado especialmente esta danza.

Los conjuntos de pirotécnica se combinarán con las danzas.

Las Bandas de música, las orquestas típicas y los grupos de cancioneros, ejecutarán programas especiales en las riberas del lago.

Su hijo quiere ser doctor?

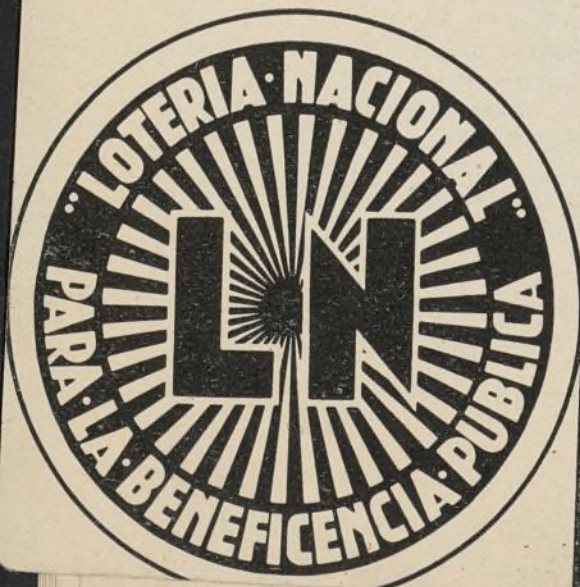
\$1000000

18

de

Junio

468101 B-100 00



LA CIUDAD

REVISTA MENSUAL ORGANO DEL
DEPARTAMENTO DEL
DISTRITO FEDERAL

Registrado como correspondencia de
2a. clase en Administración de Correos.

Administrador
RAMON DE CASTRO

Diríjase la correspondencia a la Dirección
de Acción Cívica.---Mercado "Presi-
dente Abelardo L. Rodríguez"

SUBSCRIPCION A 12
NUMEROS DOS PESOS

PRECIO DEL EJEMPLAR
VEINTE CENTAVOS

LA COLABORACION DE-
BERA SER SOLICITADA

" LA CIUDAD "

REVISTA MENSUAL

DIRECCION DE "LA CIUDAD"

ALTOS DEL MERCADO "ABELARDO L. RODRIGUEZ"

MEXICO, D. F.

Sírvanse ustedes remitirme la revista mensual "La Ciudad" por.....
año(s), empezando con el número del mes de.....

Acompaño para ese efecto la cantidad de \$..... en (giro pos-
tal, cheque, letra, efectivo).

La dirección a que debe remitirse la revista es la siguiente:

Domicilio

Población.....

País.....

(Fecha y firma)

(Suscripción por un año \$2.00)

Ayuntamiento de Madrid

PARA VIAJAR CON

ECONOMIA

COMODIDAD

Y SEGURIDAD

SOLAMENTE EN LOS

FERROCARRILES NACIONALES DE MEXICO

SERVICIO DIRECTO DE COCHES DORMITORIOS PULLMAN
Y CARROS COMEDORES OBSERVATORIOS EN LAS PRINCIPALES LINEAS

CUOTAS REDUCIDAS PERMANENTES

ENTRE PUNTOS DE MEXICO Y PARA EL EXTRANJERO

PIDA USTED HORARIOS Y TODA CLASE DE INFORMES A SU AGENTE DE BOLETOS

L. VALDEZ

Gerente de Tráfico

458 02 B-60 00

TALLERES

*Industriales y Correccionales
de la Penitenciaría del D. F.*

TEL. MEXICANA X-02-80,
CON 65 LINEAS DE
EXTENSION

TEL. ERICSSON 01,
CON 78 LINEAS DE
EXTENSION

**NOS ENCARGAMOS DE TODA CLASE DE TRABAJOS QUE
TENGAN CONEXION CON LOS SIGUIENTES TALLERES:**

IMPRESA, SASTRERIA, CARPINTERIA Y EBANISTERIA, FUNDI-
CION, MECANICO; HOJALATERIA, HERRERIA, TALABARTERIA,
ZAPATERIA, ALFARERIA, HILADOS Y TEJIDOS, COR-
TE Y COSTURA, TAPICERIA, CURIOSIDADES.

**ORDENE USTED SUS TRABAJOS A ESTOS TALLERES, ASI
AYUDARA A LA REGENERACION DEL DELINCUENTE.**